KODANSHA COMICS

3

EXCLUSIVE
CLOW CARD
COLLECTIBLE
INSIDE!

COLLECTOR'S EDITION

CARDCAPTOR SAKURA

CLAMP

©CLAMP・Shigatsu Tsuitachi Co., Ltd. / Kodansha Ltd.

13

CARDCAPTOR SAKURA

$15.00

カードキャプターさくら

©2020 CLAMP/Kodansha Ltd. All rights reserved.

Par

CLAMP

7 509748 023579 00013

カードキャプターさくら

EU DESÇO NO PRÓXIMO PONTO...
GUUUU

PARA ENTENDER POR QUE A SAKURA ESTÁ VIAJANDO NO ÔNIBUS, VOLTEMOS AO PASSADO...

EH?! QUER QUE EU VÁ NA SUA CASA AMANHÃ, TOMOYO-CHAN?

É QUE TENHO UM PEQUENO PROBLEMA E...

SE NÃO TIVER NADA DE IMPORTANTE PARA FAZER, GOSTARIA QUE VOCÊ VIESSE A MINHA CASA AMANHÃ QUE É DOMINGO...

HOE?!

FIM DA VOLTA AO PASSADO...

QUE PROBLEMA SERÁ ...

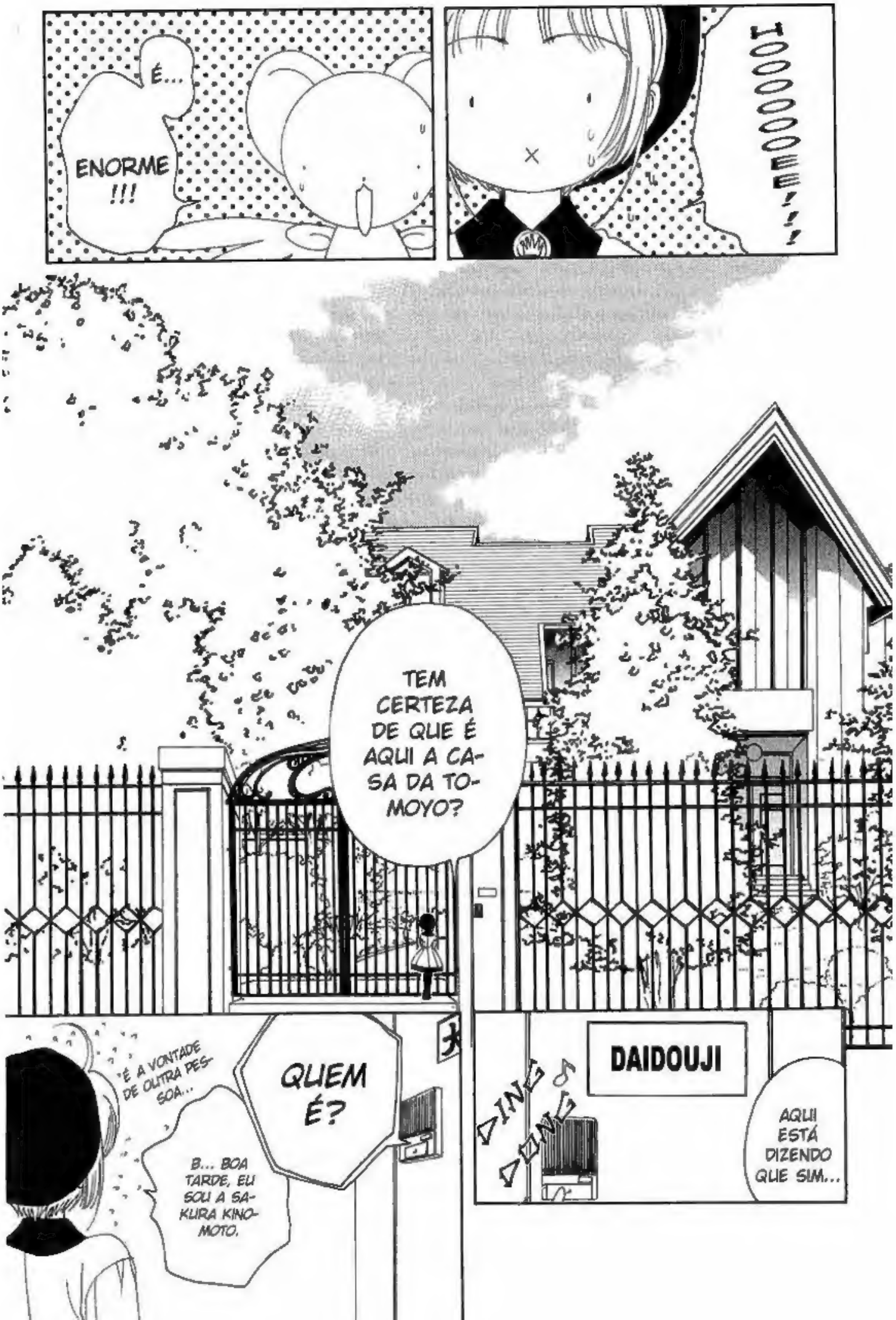
ガサゴソガサゴソ

NÃO CONSIGO RESPIRAR -

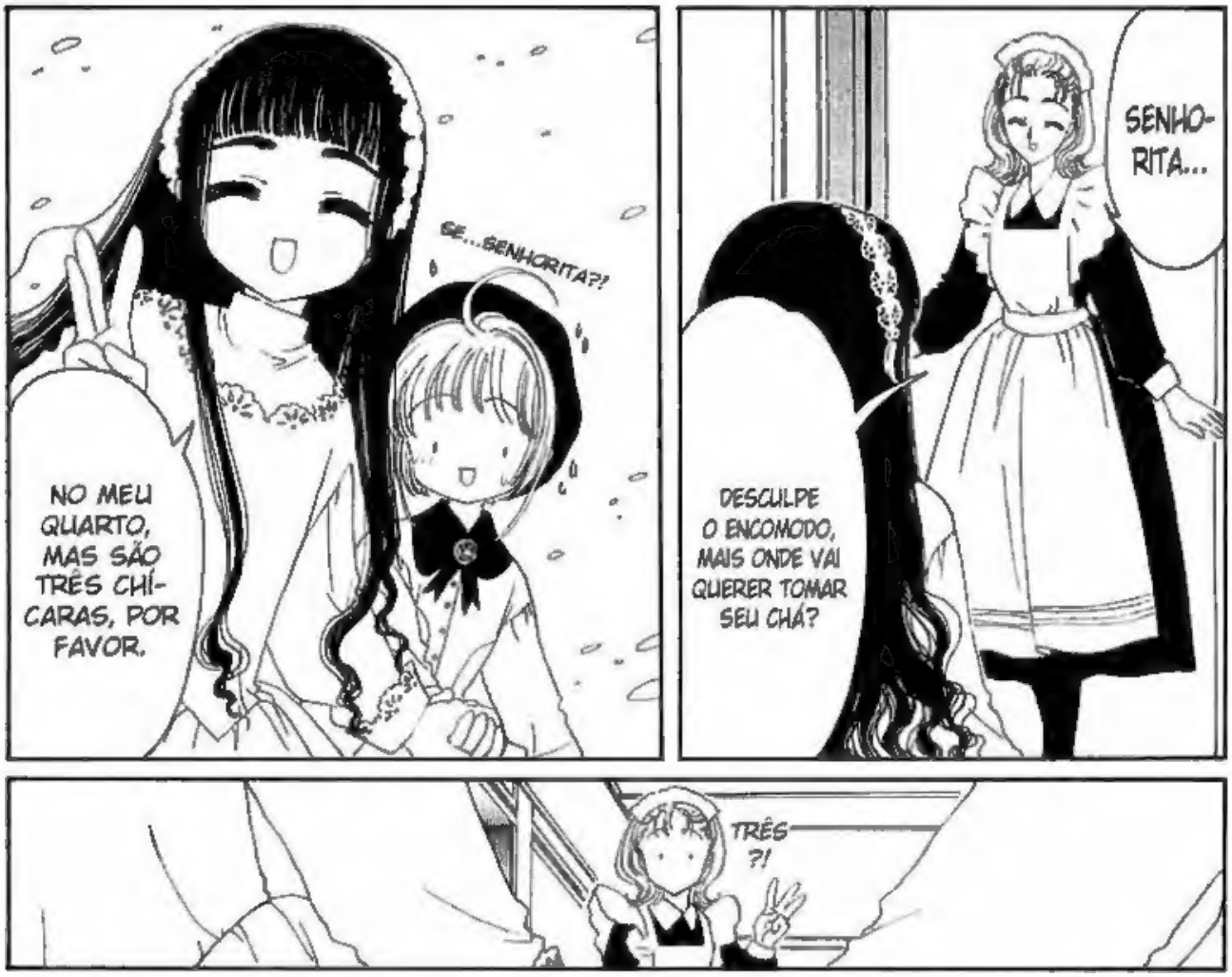
BPRG

ばっ

EU TE DISSE PARA NÃO SAIR KERO-CHAN!!
MA... MAS EU COF*... NÃO COF*CONSIGO RESPIRAR NESTA BOLSA... COF*
FALTA POUCO PARA A GENTE CHEGAR, AGUENTA MAIS UM POUCO...
TUDO BEM?!
VOCÊ É UMA ASSASSINA!!!
OPS!
AHAHAHAH!!!


É...
ENORME !!!
HOOOOOOEE!!!
TEM CERTEZA DE QUE É AQUI A CASA DA TOMOYO?
DAIDOUJI
♪DING♪
♪DONG♪
AQUI ESTÁ DIZENDO QUE SIM...
QUEM É?
É A VONTADE DE OUTRA PESSOA...
B... BOA TARDE, EU SOU A SAKURA KINOMOTO.

ENFIM VOCÊ VEIO, SAKURA-CHAN!!!
OLHA O PORTÃO É ELETRÔ-NICO!
SEJA BEM VINDA, POR FAVOR EN-TRE.
PODE FICAR A VONTADE, A CASA É SUA.
SEJA BEM VINDA, OBRI-GADA POR VIR...
VAMOS AO MEU QUARTO....
BOA TARDE TOMOYO-CHAN!
BOA TARDE KERO-CHAN!
がばっ
EAI MENINA!


SENHO-
RITA...
DESCULPE O ENCOMODO, MAIS ONDE VAI QUERER TOMAR SEU CHÁ?
SE...SENHORITA?!
NO MEU QUARTO, MAS SÃO TRÊS CHÍ-CARAS, POR FAVOR.
TRÊS ?!

UAAAAU!!! QUE GRAN-DE!!!

O QUE É ISSO TOMOYO-CHAN?
PAK
É UMA ENORME TELEVISÃO.
KABUMMMMM!!
VAMOS !!!

HUF
HUF
VEIO CORRENDO DO TRABALHO...
HUF
BOA TARDE MAMÃE!
BOA TARDE SENHORA!
SEJA BEM VINDA SAKURA-CHAN!
BEM VINDA DE VOLTA.
ESTOU EM CASA!
ELI VIM CORRENDO DO TRABALHO POR QUE A TOMOYO ME DISSE QUE VOCÊ VIRIA VISITÁ-LA HOJE.
VOCÊS NÃO GOSTARIAM DE TOMAR CHÁ LÁ NO JARDIM?
COMPREI UM DELICIOSO BOLO QUE VOCÊS VÃO ADORAR.
ESTÁ SE ESCONDENDO.

EU TAMBÉM QUERO BOLO!!!
ばたばた ばたばた
!?
.....

DE ONDE VEM ESSA PRESENÇA?

A NADE-SHIKO TAMBÉM GOSTAVA MUITO DE DOCES.
VOCÊ GOSTA DE BO-LOS?
SIM, MUITO.
ESTE BOLO É MUI-TO BOM ...
QUE A MINHA MÃE PODERIA COMER UM BO-LO COMO ESTE SOZINHA.
MEU PAI TAMBÉM ME DIS-SE...
COMO ESTE
OHH, ISSO É INCRÍVEL...
ELE TAMBÉM ME DISSE QUE ELA NAO ENGOR-DAVA APESAR DE TUDO
PAI DA SAKURA
AQUELE INSETO...

DEVE SER POR QUE ELE TRABALHA EM UM POSTO DE GASOLINA.
EI, YUKI!
VEJAM SÓ! PERCEBO QUE VOCÊ É MUITO BOM LAVANDO CARROS.
BOA TARDE SENHOR!
FAZENDO A LIMPEZA DA CASA
OLÁ, TSUKISHIRO-KUN!
ONDE ESTÁ A SAKURA-CHAN?
QUE DELÍCIA, OBRIGADO!
EU LHES TROUXE UM BOLO, JÁ QUE O TOYA COMENTOU QUE VOCÊS IRIAM FAZER A LIMPEZA DESDE CEDO HOJE.

ESTÁ NA CASA DA AMIGA.
ENTENDO, ENTÃO ELA PODE ENCONTRAR A MÃE DA TOMOYO-CHAN, E...
ISSO.
ESTÁ FALANDO DA TOMOYO-CHAN?
EU TENHO CERTEZA DE QUE A SONOMI NÃO FARIA ALGO PARA MAGOAR A SAKURA.
NÃO SE PREOCUPE ...

AAAA...
REALMENTE VOCÊ SE PARECE MUITO COM A NEDESHIKO...
VOLTANDO AO PASSADO DE SONOMI...
SONOMI-CHAN...

SONOMI-CHAN!
SONOMI-CHAN.
ACRE-DITE...
SONOMI-CHAN...
ELI VOU ME CASAR ...
COM O PROFESSOR KINOMOTO.

FIM DA RECORDAÇÃO.
?
NADA, SOMENTE ME LEMBREI DE ALGO DESAGRADÁVEL.
O QUE ACONTECEU MAMÃE?
TOMOYO ME DISSE QUE VOCÊ É MUITO HABILIDOSA PARA OS ESPORTES.
SIM, É.
AH...
VOCÊ ESTÁ NO CLUBE DAS LÍDERES DE TORCIDA, NÃO É?
CLARO.
ESCUTA, EU POSSO TE CHAMAR PELO SEU NOME, SAKURA-CHAN?
ISSO NÃO É VERDADE, EU_

NESSA PARTE NEM PARECE COM A NADESHIKO
RECORDANDO O PASSADO DE SONOMI
ENTÃO MEU PAI ME FALOU...
DE REPENTE...
NADE-SHIKO!?
ESTÁ TUDO BEM!?

ACHO QUE TROPECEI NO MEU PÉ E CAI.
CONTINUA A RECORDAÇÃO
É MUITO PERIGOSO! DESCE DAÍ, POR FAVOR!
FALTA POUCO.
NÃO SE PREOCUPE.

NADE-
SHIKO!!

ESTÁ TUDO BEM?
SIM ...
!
PENSEI QUE HAVIA CAIDO UM ANJO DO CÉU.

AAAAAAAAH!!
FOI ASSIM QUE ELES SE CONHECERAM!!
COMO ELE SE ATREVEU A DIZER QUE ELA É UM ANJO? É A FRASE MAIS SENTIMENTAL QUE JÁ OUVI!!
CLARO QUE NÃO DISSE NENHUMA MENTIRA, POIS NADESHIKO ERA TÃO BONITA COMO UM ANJO, MAS MESMO ASSIM CONTINUA MUITO MELOSO.
ELA SEMPRE DIZ ISSO...
PERDÃO, ME EMOCIONEI.
FIM DA RECORDAÇÃO

10

NAOKO YANAGISAWA

ANIVERSÁRIO: 11 DE OUTUBRO
TIPO DE SANGUE: AB
MATÉRIA FAVORITA: MATEMÁTICA
MATÉRIA QUE DETESTA: EDUCAÇÃO FÍSICA
CLUBE: LÍDERES DE TORCIDA
COR FAVORITA: AZUL CLARO
COMIDA FAVORITA: SOPA DE MACARRÃO E SORVETE
COMIDA QUE DETESTA: VERDURAS
ESPECIALIDADE NA COZINHA: SOPA DE MACARRÃO
O QUE MAIS DESEJA NESTE MOMENTO: UM LIVRO DE TERROR

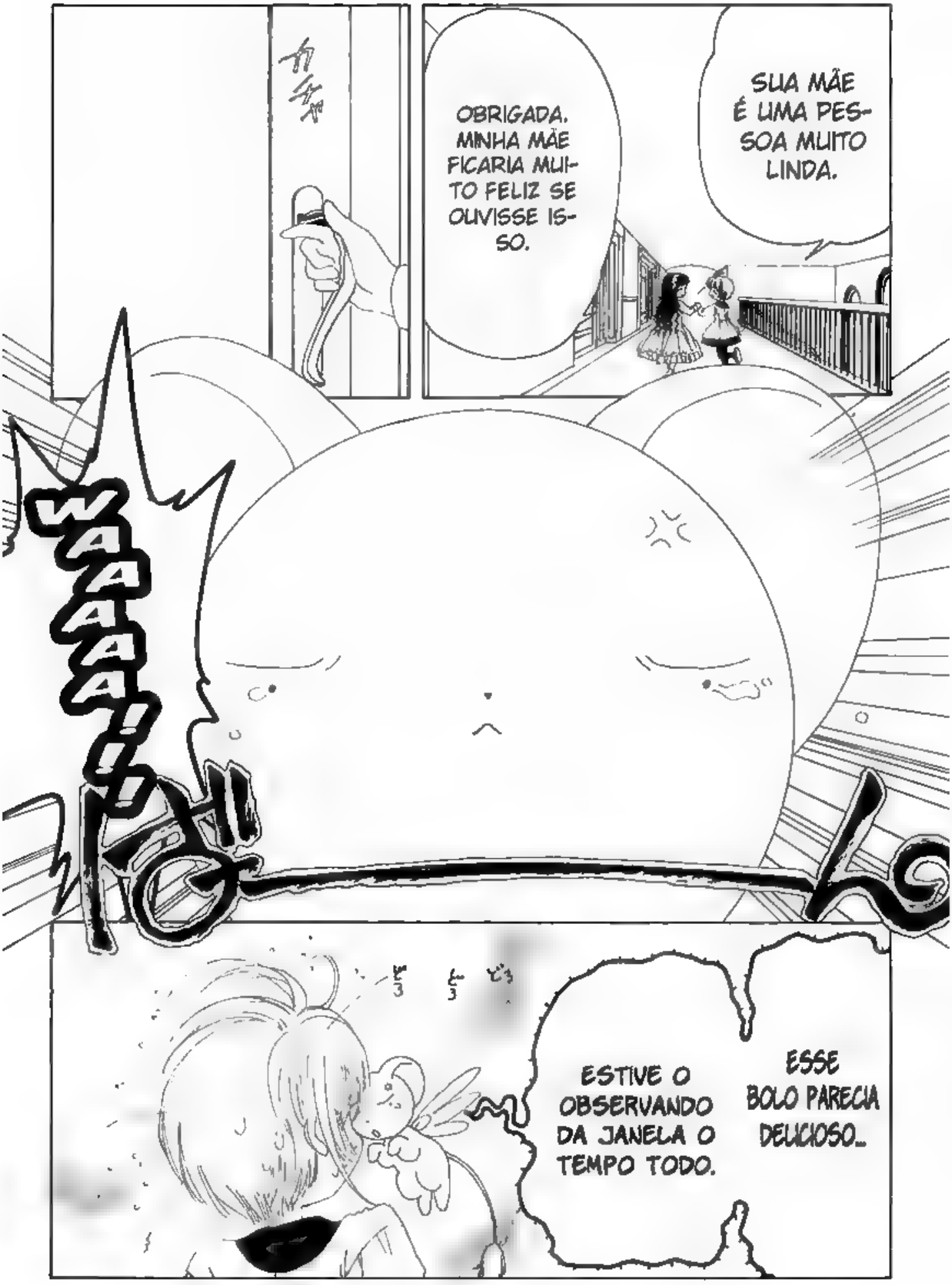
NAOKO YANAGISAWA

QUE ME FAZ MUITO MAL.
SINCERAMENTE, O SEU PAI É UMA PESSOA...
EH?
SE TENHO QUE DIZER ALGUM DEFEITO, É QUE É O HOMEM IDEAL, SEM NENHUM DEFEITO.
É BONITO, GENTIL COM TODOS, SABE COZINHAR E NÃO HÁ NADA QUE ELE NÃO POSSA FAZER.
DAS PESSOAS QUE AMARAM A NADESHIKO, SEU PAI É UMA PESSOA MARCANTE.

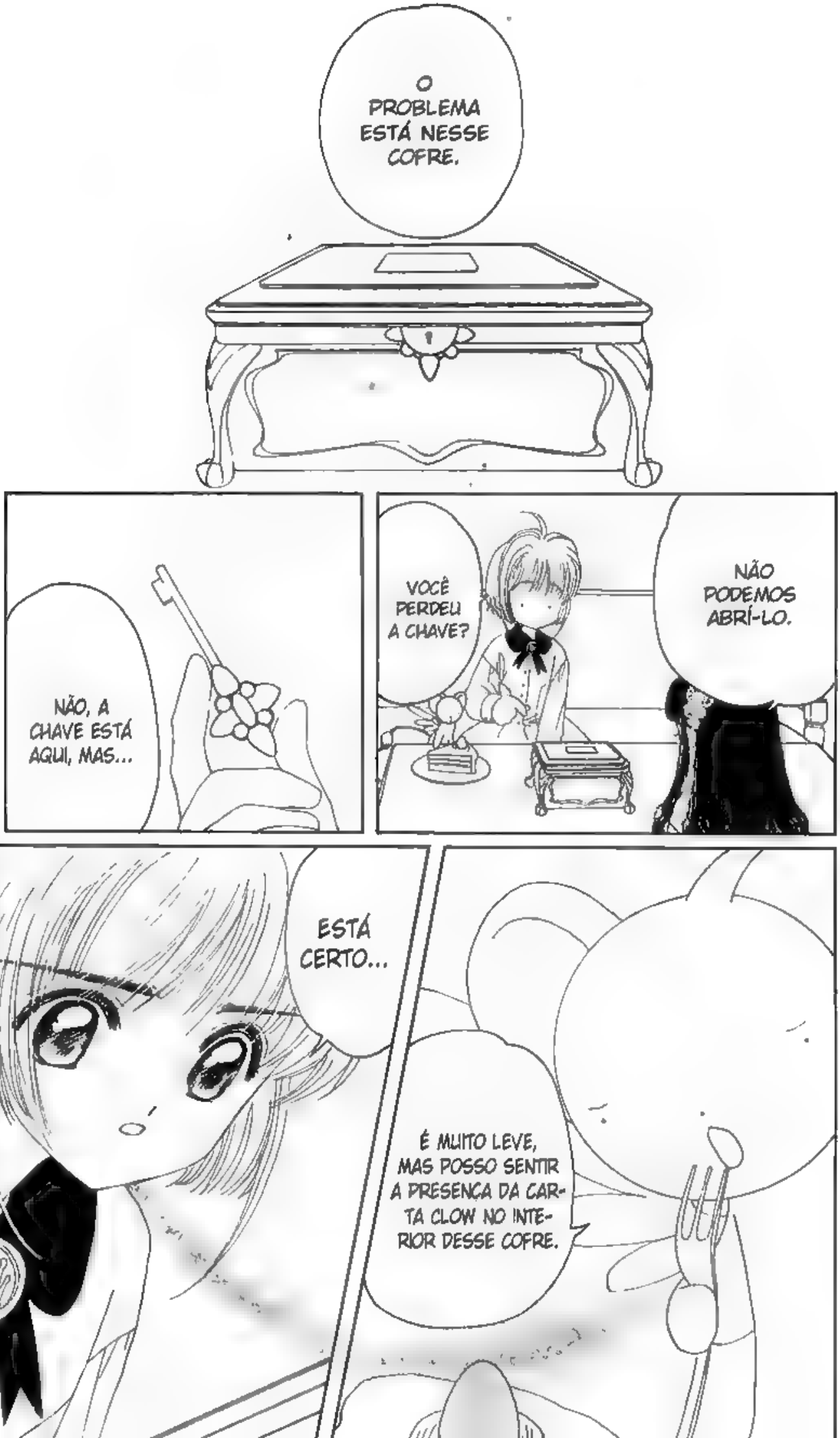
NÃO LHE DIGA QUE EU DISSE ISSO!
AAAAAAT-CHIIIIIIIM!!
ALGUÉM ESTÁ COM CERTEZA FALANDO DE MIM.
SAÚDE! PARECE QUE O SENHOR VAI FICAR GRIPADO.
OBRIGADO, MAS ME SINTO BEM.

QUE PENA! SINTO MUITO.
NOS VEREMOS EM MEU QUARTO.
NÃO SE PREOCUPE.
MUITO OBRIGADA PELO BOLO.
SENHORA, TEM UMA CHAMADA NA SALA DE REUNIÕES DO ESCRITÓRIO.
OH!

PODERIAMOS JANTAR JUNTAS PARA CONVERSAR MAIS!! NÃO SE ESQUEÇA, TUDO BEM?


SUA MÃE É UMA PESSOA MUITO LINDA.
OBRIGADA. MINHA MÃE FICARIA MUITO FELIZ SE OUVISSE ISSO.
AAAA

ELE FICA TAO BRAVO QUANDO NÃO TEM COMIDA.
ESTAMOS SALVAS
DESCULPA POR TE FAZER ESPERAR,
MAS AQUI ESTÁ SEU PEDAÇO DO BOLO.
É QUE ME SENTI ABANDONA-DO.
OH, MENINAS! QUANDO ESTAVAM FORA, EU SENTI A PRESENÇA DE UMA CARTA CLOW NESTA SALA.
ESPE-RE AÍ...
CORRETO, KERO-CHAN! POR ISSO PE-DI QUE VIES-SE.


O PROBLEMA ESTÁ NESSE COFRE.
NÃO, A CHAVE ESTÁ AQUI, MAS...
VOCÊ PERDEU A CHAVE?
NÃO PODEMOS ABRÍ-LO.
ESTÁ CERTO...
É MUITO LEVE, MAS POSSO SENTIR A PRESENÇA DA CARTA CLOW NO INTERIOR DESSE COFRE.

FAZIA MUITO TEMPO QUE NÃO ABRIAMOS, E QUANDO MINHA MÃE TENTOU ABRIR, ACONTECEU ISSO.
DEFINITIVAMENTE, ISSO FOI CAUSADO POR UMA CARTA CLOW.
AHH! ENGOLIU A CHAVE!
NÃO É COMO SE TIVESSEMOS PERDIDO, POIS SABEMOS QUE ESTÃO NESSE COFRE. MAS SÃO MUITO IMPORTANTES PARA NÓS. A GENTE GOSTA MUITO DE VER E RECORDAR OS MOMENTOS FELIZES QUE ELES REPRESENTAM.
DENTRO DESSE COFRE, TEM OBJETOS MUITO IMPORTANTES PRA MINHA MÃE E PRA MIM.

PODE DEIXAR QUE VOU ABRI-LO, TOMOYO-CHAN! ME IMPORTO MUITO COM VOCÊ E SUA MÃE E NÃO QUERO VÊ-LAS TRISTES!!
E TAMBÉM JÁ DECIDI QUE VOU CAPTURAR TODAS AS CARTAS CLOW!

ENTÃO... DESSA VEZ, IREMOS USAR ESSE TRAJE! FIZ ELE SIMPLES, MAS BEM ELEGANTE!

NÃO VEJO NADA DE ESTRANHO.
NÃO ME LEMBRO DE TER VISTO UMA CARTA QUE NÃO DEIXA ABRIR UM COFRE.
EU NÃO HAVIA CONSIDERADO, MAS... NÃO TEM NADA DE ANORMAL.
HMMM...

OHH !!!
O QUE FOI?
É A CARTA SHIELD!
JÁ SEI O QUE É!

"SHIELD" É UMA CARTA DE GUARDA E DEFESA.

SÓ PODE VER QUEM TEM PODERES MAGICOS.

EU NÃO VI NADA.

DESTA VEZ, NÃO TEM NADA A VER.

"SHIELD" TEM BOM CARÁTER, É UMA CARTA QUE SERVE PRA PROTEGER E QUANDO SENTE A NECESSIDADE DE CUIDAR DE ALGO, ELA FAZ.

E POR QUE ESTÁ NESSE COFRE?

É PORQUE A CARTA SABE QUE TOMOYO É MINHA AMIGA.

NESSE COFRE, TEM COISAS QUE REALMENTE SÃO IMPORTANTES, E POR ISSO, ELA DESEJA PROTEGÊ-LAS.
SAKURA, VOCÊ TEM UMA ESPADA QUE CORTA QUALQUER COISA.
MAS, KERO-CHAN, EU ESTOU AQUI.
É MUITO FÁCIL.
E COMO POSSO TRANSFORMAR A DE VOLTA SHIELD EM CARTA?
ENQUANTO O CORTE APARECE NO CORPO DA SHIELD, ALI É ONDE VOCÊ DEVE PEGAR.
SIMPLESMENTE TENHO QUE CORTAR A SHIELD COM O PODER DA SWORD

SWORD
!!!

VOLTE PARA A SUA FORMA ORIGINAL!!!
CARTA CLOW!!!
THE SHIELD

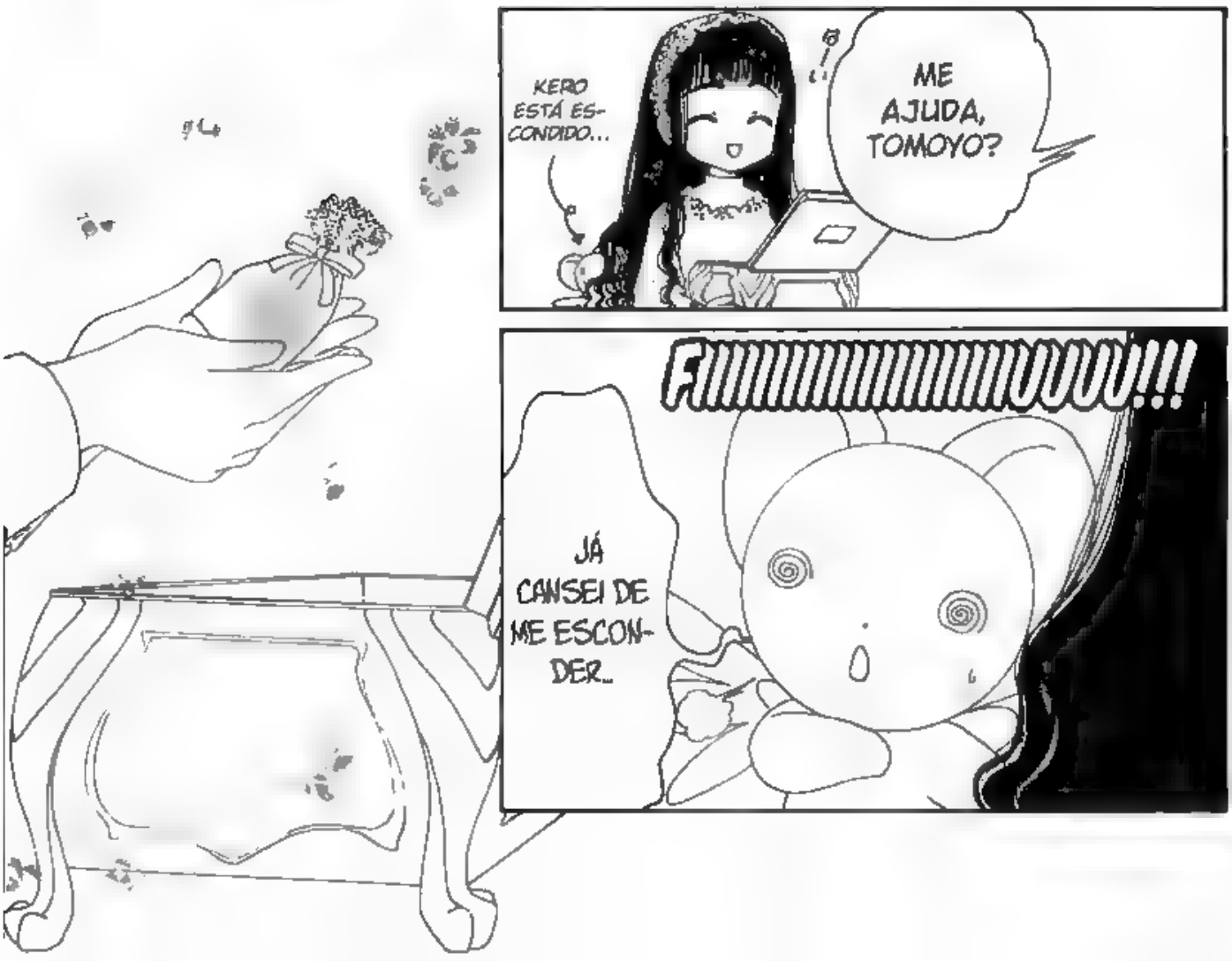
VAMOS VER SE ABRE AGORA.
MUITO BEM, SAKURA!
MAS EU ESTOU BEM AQUI KERO-CHAN.
KACHA
ABRIU!!
JÁ QUE ESTOU SENDO FILMADO, AQUI ESTÁ MINHA POSE.
TUDO FOI POSSÍVEL GRAÇAS A MINHA SURPREENDENTE INTELIGÊNCIA SUPERIOR.
MUITO OBRIGADA, SAKURA-CHAN!

NOSSA... QUE LIN-DO!!
VENHA VER.
AH!
DESCULPEM-ME POR INTER-ROMPER UM POUCO...
NÃO ACREDITO! CONSEGUI-RAM ABRIR?!

AAAAAAHHH!
A FECHADURA ESTAVA SENDO BLOQUEADA POR ALGUMA COISA QUE NÃO DEIXAVA A CHAVE ENTRAR.
MAS COMO?
POR ISSO A CHAVE NÃO ENTRAVA.
ENTENDI.
QUE LINDO ARRANJO DE FLORES!
ESSE ARRANJO FOI USADO PELA SUA MÃE, NADESHIKO, EM SEU CASAMENTO.

É? EM SEU CASAMENTO?
NADESHIKO SE ENCANTAVA COM AS FLORES DE CEREJEIRA, POR ISSO...
SEMPRE DISSE QUE SE TIVESSE UMA MENINA, SE CHAMARIA SAKURA.
E ESSA MENINA É VOCÊ, SAKURA.

TENHO UMA ÓTIMA IDEIA! O JANTAR DE HOJE SERÁ FEITO POR MIM!
GOSTARIA DE COMER O QUE?
CERTAMENTE TENHO ALGO QUE TE AGRADA AQUI
AH MÃE...


ME AJUDA, TOMOYO?
KERO ESTÁ ESCONDIDO...
FIIIIIIIIIIIIIIIUUUU!!!
JÁ CANSEI DE ME ESCONDER...

3-1
RECORDANDO O PASSADO DE TOMOYO...
ESSE SAQUINHO É SEU TESOURO MAIS IMPORTANTE?
É SIM.
A PARTIR DE HOJE, SEREMOS COMPANHEIRAS DE SALA. ESPERO QUE POSSAMOS SER BOAS AMIGAS.
UM ANO ATRÁS...
VOCÊ NÃO TEM BORRACHA?
TOME.

PODE FICAR COM ELA.
FIM DA RECORDAÇÃO
O QUE TEM AÍ DEN-TRO?
NÃO, NADA.
DISSE ALGO?
É UM SEGRE-DO.
AHH, ESSE É O PRIMEIRO PRESENTE QUE SAKU-RA-CHAN ME DEU.
NÃO ESQUEÇA DE TRAZER A MINHA PARTE.
TOMOYO!
JÁ VOU!

CONTINUA...

14
CARDCAPTOR
SAKURA
$15
カードキャプターさくら
Por
CLAMP

14

CARDCAPTOR SAKURA

$15.00

カードキャプターさくら

©2020 CLAMP/Kodansha Ltd. All rights reserved.

Por

CLAMP

カードキャプターさくら

CERTA MANHÃ, NA CASA DOS KINOMOTO, SE ESCUTA UM GRITO DESESPERADOR.
AAAAA AAAAA AAAA AAHHH !!!
EU ESTOU ATRA-SADA!!
どたばた
どたばた

*YUKITO SIGNIFICA NEVE, EM KANJI SE LÊ COELHO DA NEVE.

AHHH!
ACORDEI!!!
TOLIYA É O ENCARREGADO DE FAZER O CAFÉ-DA-MANHÃ HOJE.
FICA QUIETO!
MAS BEM, OUTRA VEZ ACORDOU TARDE. ISSO JÁ NÃO É NOVIDADE.
BOM DIA, PAPAI.
BOM DIA, SAKURA.

OBRIGADO PELO CAFÉ, FIQUE BEM.
ENTÃO EU JÁ VOU.
SE NÃO TERMINAR LOGO SEU CAFÉ-DA-MANHÃ, VAI CHEGAR TARDE NA ESCOLA.
JÁ VOU!
B-BOM APETITE, PAPAAAAI!
PA
TA
TA
TA
NOS VEMOS MAIS TARDE, PA-PAAAI!
PA
TA
TA

E... EI!
ME ESPERA, IRMÃO!
VAI COM CUIDADO
ATÉ MAIS.
POR QUE NÃO VAI NA SUA MOTO? SÓ TE VI IR UMA OU DUAS VEZES COM ELA PRA ESCOLA, E NOS OUTROS DIAS, VOCÊ VAI DE BICICLETA.
ELE CONDUZ MAL A MOTO?
?
NÃO SERÁ PORQUE É PERIGOSO?

CERTO, ANTES QUE EU CHEGUE TARDE.
AH!
AGORA SIM EU JÁ VOU!
ANDA, VOCÊ JÁ TEM QUE IR.
COM CERTEZA SAKURA TRATARIA DE IR ATRÁS DELE COM O PATINS, E ISSO SERIA MUITO PERIGOSO.
É PORQUE É PERIGOSO PARA SAKURA IR SEMPRE COM O TOUYA SE ELE VAI NA SUA MOTO.

YUKITO NÃO ESTAVA NO LUGAR DE SEMPRE?
ALI ESTÁ!
OLÁ SAKURA-CHAN, BOM DIA!
MUITO BOM DIA!
HA
NIAAAAH!

SE CONTINUAR RÁPIDO ASSIM, VOCÊ VAI CAIR.
NADA VAI ME ACON-TECER.
MESMO QUE NÃO TE ACONTEÇA NADA,
SE VOCÊ CAIR, VAI FAZER UM BURACO NO CHÃO.
O QUE VOCÊ DIS-SE?!
PACH
HEHEHEHE

O QUE?
NOSSO ATALHO ESTÁ EM CONSTRUÇÃO.
工事中
DE QUALQUER FORMA, VAMOS PELO CAMINHO MAIS LONGO.

OLHA! QUE TEMPLO ENORME!

NÃO, EU QUASE NUNCA PASSO POR AQUI.
JÁ HAVIA VISTO?
AHN?

BOM DIA!!
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
MESMO ASSIM, O PROFESSOR AINDA NAO CHEGOU.
VOCÊ SE SALVOU, SAKURA! NO ÚLTIMO SEGUNDO!
AHHHHHH?
DEFINITIVAMENTE. POR POUCO E VOCÊ NÃO CHEGA.
UFA, QUE SORTE...
HUF HUF HUF

QUE BOM QUE CHEGOU A TEMPO.
SIM. PARA COMEÇAR,
EU ACORDEI TARDE, E NO CAMINHO DE SEMPRE TINHA UM DESVIO POR CAUSA DE UMA CONSTRUÇÃO.
JUSTAMENTE ONDE ESTÁ O PARQUE DO REI PINGUIM, NÃO É?
ENTÃO, VOCÊ DEU UMA VOLTA ENORME.
SIM, MAS ...
ENCONTREI UM TEMPLO NO MEIO DO CAMINHO.
ESTÁ FALANDO DO TEMPLO TSUKIMINE?
COMO VOCÊ CONHECE SE SUA CASA NÃO ESTÁ POR ESSES MEIOS, NAOKO-CHAN?

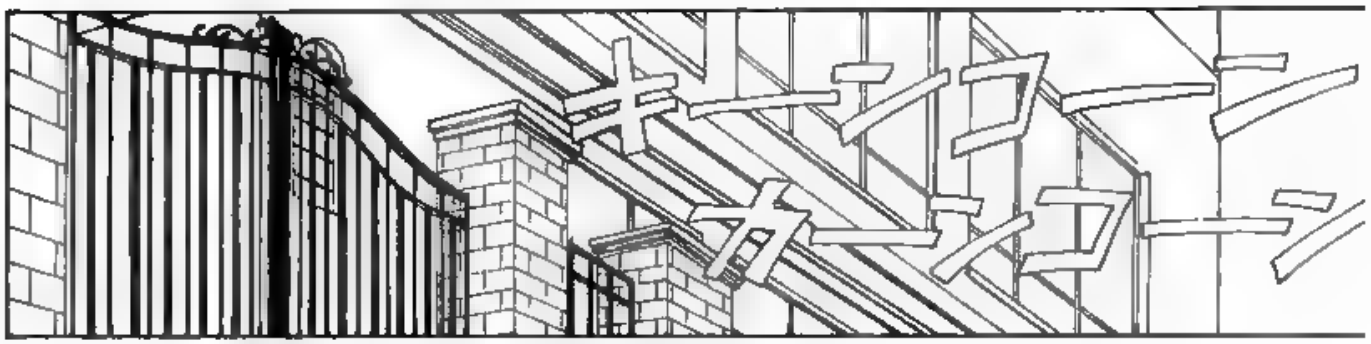
É SÉRIO, NAOKO-CHAN?
É ALGUMAS HISTÓRIAS DE TERROR...
COMO OS TEMPLOS ANTIGOS...
É PORQUE AS COISAS MÍSTICAS ME ENCANTAM.
TALVEZ FUNCIONEM COMO MEDICAMENTOS. MAS... SERÁ ELAS FUNCIONAM DE VERDADE?
DIZEM QUE OS AMULETOS "FUNCIONAM", MAS EU NUNCA COMPREI UM
DIZEM QUE OS AMULETO DESSE TEMPLO FUNCIONAM MUITO BEM...
ASSIM COMO NOS ESTUDOS...
E NO AMOR. DEPENDENDO DO SEUS DESEJOS...
EU OUVI QUE ELES CUMPREM OS DESEJOS..
N... NO AMOR? OS AMULETOS CUMPREM OS DESEJOS AMOROSOS?!!

ESSES AMULETOS DE QUE ESTÃO FALANDO SÃO MUITO ÚTEIS.
WAAH!!
DESDE QUANDO VOCÊ ESTÁ AL LI-KUN?
PELO QUE EU SEI, NA ANTIGA CHINA, OS OMAMORI, AMULETOS DE BOA SORTE ERAM FEITIÇOS DE PROTEÇÃO GUARDADOS EM UM PEQUENO SACO.
OHH, QUE INTELIGENTE VOCÊ É
DESSA VEZ PARECE QUE ELE ESTÁ FALANDO SÉRIO.
MESMO ASSIM, NÃO SABEMOS... EU NÃO APOSTARIA EM NADA.
10m
TAMBÉM DIZEM QUE OS FEITIÇOS QUE USAVAM ESSA ÉPOCA ERAM TÃO ENORMES QUE CHEGAVAM A MEDIR QUASE 10 METROS DE ALTURA.
POR ISSO, FIZERAM UM SACO PARA QUE PUDESSEM LEVAR COM CADA UM, O TEMPO TODO.
MAS... COM ESSE TAMANHO, EMBORA NÃO DOBRE PRA ALGO MUITO GRANDE, CONTINUA SENDO ENORME.
ISSO JÁ ESTÁ MUITO SUSPEITO

HMMM, O LI-KUN É DA CHINA, POR ISSO NÃO ACREDITA EM MIM
EU NUNCA ESCUTEI ESSA HISTÓRIA NA CHINA!
INTER-RUPÇÃO
INCRÍVELMENTE NÃO ACREDITOU!
ENTÃO, POR ISSO ESSAS BOLSAS ERAM TAO GRANDES E TODOS CAMINHAVAM AS ARRASTANDO.
EU SABIA QUE ERA MENTIRA
HAHA
SAKUARA QUASE ACREDITANDO.
COMO?
WAAAAA!!!
COMO SOU O COORDENADOR, MEU DEVER É ORGANIZAR A TODOS.
CERTAMENTE, A PRIMEIRA AULA QUE É DE MATEMÁTICA É DE ESTUDO LIVRE.

MAS PORQUE TEM AULA LIVRE?
POR QUE A TSUTSUMI-SENSEI, DE MATEMÁTICA NÃO PODE VIR HOJE.
HOOE ...
AHH, POR ISSO TEREMOS AULA LIVRE
QUE BOM

O QUE SERÁ QUE HOUVE COM A PROFES-SORA?
ESPERO QUE NAO TENHA SIDO ALGO GRAVE...


キーンコーンカーンコーン

PARA CONSEGUIR O AMOR DE YUKITO
PASSAREI NO TEMPLO PARA COMPRAR UM AMULETO.
SAKURA

OH, CÉUS!
POR FAVOR, ME DESCULPA!
VOCÊ É...
AHN?

NÃO SE MACHUCOU?
E... EU ESTOU BEM...!
QUE MOÇA MAIS BONITA!!

DESEJA OBTER ALGO, CERTO?
AHN?
DE VERDADE, SINTO MUITO.
É UMA PENA.
HOJE VOCÊ NÃO VAI CONSEGUIR.

ATÉ MAIS.

VOCÊ NÃO CONSEGUIU COMPRAR O AMULETO QUE QUERIA NO TEMPLO.
BOM, ASSIM COMO ELA DISSE,
ISSO.
ESTÁ NO MEIO DA LIÇÃO DE CASA.
ELE ESTAVA FECHADO.
E O MAIS CURIOSO É QUE...
ELA FALOU "ATÉ MAIS", COMO SE FOSSEMOS NOS ENCONTRAR NOVAMENTE.
QUER DIZER QUE ELA SABE QUE VOCÊS SE VERÃO DE NOVO?
DIGA-ME COMO ELA É...

EM POUCAS PALAVRAS...

É UMA PESSOA SUPER, ULTRA LINDA!!

TOC, TOC TOC, TOC

ENTRA.

KERO-CHAN EM UMA ESPETACULAR IMITAÇÃO DE UM BONECO DE PELUCIA.

ピタッ

TOMA, TROUXE A GELATINA QUE PAPAI FEZ HOJE A TARDE.

MUITO OBRIGADA!

じっ

DEFINITIVAMENTE, SINTO QUE SEU IRMÃO SUSPEITA DE MIM.
TALVEZ SIM, PORQUE DESDE PEQUENO, MEU IRMÃO VIA E ESCUTAVA COISAS ESTRANHAS.
É DIFERENTE DE VOCE, MAS SEU IRMÃO TAMBÉM É MUITO SENSÍVEL AS COISAS SOBRENATURAIS.
NÃO A COMA TODA! EU TAMBÉM QUERO PROVAR!
YEEEE!!!
COMO ESSA GELATINA ESTÁ DELICIOSA.
MUDANDO UM POUCO DE ASSUNTO..

NO DIA SEGUINTE, NA ESCOLA...
CRIANÇAS, ME INFORMARAM QUE A TSUTSUMI-SENSEI DE MATEMÁTICA VAI FICAR UM TEMPO AFASTADA.
QUEEE EEEEE?
ASSIM, A PARTIR DE HOJE, VOCÊS APRENDERÃO MATEMÁTICA COM UMA NOVA PROFESSORA.
ENTRE, POR FAVOR.

BOM DIA, ME CHAMO MIZUKI KAHO.
É A PESSOA QUE VI ONTEM!
UAAAAAAAAAAA
AAAAAAAAU!!!
COMO ELA É BONITA!
QUE LINDA!

É UMA PESSOA EXTREMAMENTE ELEGANTE.
?
E... ESSA PROFESSORA... TEM ALGO NELA...

POR ACASO NÃO SE DEU CONTA?
DO QUE ESTÁ FALANDO, LI-KUN? O QUE TEM DE ERRADO COM A MIZUKI-SENSEI?
HÁ UMA GRANDE PRESENÇA DE PODER NELA...

ISSO SIM QUE ME PREOCUPA.
AHN!?

É UMA DAS MAIS PODEROSAS QUE EU JÁ PERCEBI...
TEM QUE TOMAR MUITO CUIDADO.

GULP!
NÃO ACREDITO QUE SÓ ME DEI CONTA QUE ELA ESTAVA AQUI AGORA.
EU TAMBÉM NÃO A PERCEBI...
PRO... PROFESSORA MIZUKI!
NÃO É MESMO, TOMOYO DAIDOUJI?
VOCÊ É LI SYAORAN, CERTO?
EU SOU A NOVA PROFESSORA DE MATEMÁTICA.
E ME PREOCUPO POR VOCÊS ESTAREM CUIDANDO DE MIM E DESCUIDANDO DOS ESTUDOS.

S... SIM.
E VOCÊ É SAKURA KINOMOTO, CORRETO?
JÁ OBTEVE O QUE QUERIA?
N... NÃO PUDE CONSEGUI-LO.
BOM.
TENHO CERTEZA QUE HOJE VOCÊ CONSEGUIRÁ.

REALMENTE, É UMA PESSOA MUITO BONITA...
E ME FAZ SENTIR COMO SE EU ESTIVESSE FLUTUANDO NAS NUVENS.
QUE?

HOJE VOCÊ TEM PROVA DE MÚSICA, E VOCÊ ESQUECEU A FLAUTA EM CASA.
CERTO, ESQUECI DE COLOCÁ-LA NA MOCHILA.
VOCÊ FOI EM CASA POR ISSO?
AGORA QUE PERCEBO. NÃO PARECE TANTO COM ELE FISICAMENTE.
AHN?
EI, SAKURA!!
OBRIGADA!

É... É VOCÊ... KAHO.

COMO VOCÊ CRESCEU, TOYA.

É MENTIROSO, MAS ELE TEM MUITAS HABILIDADES E BOAS QUALIDADES.
YAMAZAKI É MUITO BOM TOCANDO A FLAUTA.
MAS É A PRIMEIRA VEZ QUE VI MEU IRMÃO SE SURPREENDER TANTO.
PARECE QUE SEU IRMÃO E A MIZUKI-SENSEI JÁ SE CONHECIAM.
EU NUNCA SOUBE DISSO.
ESTAVA MUITO SURPRESO E ATÉ NERVOSO.
ELE PARECIA NORMAL PRA MIM.
COMO PÔDE NOTAR?
EI, LI...
DEFINITIVAMENTE SÃO IRMÃOS. SE ENTENDEM PERFEITAMENTE.

11

[redacted]

ANIVERSÁRIO:
24 DE JUNHO
TIPO SANGUINEO: A
MATÉRIA FAVORITA:
EDUCAÇÃO FISICA
MATÉRIA NÃO FAVORITA:
NENHUMA
CLUBE:
NENHUM
COR FAVORITA:
BRANCO
FLOR FAVORITA:
MARGARIDA
COMIDA FAVORITA:
MUFFIN
COMIDA NÃO FAVORITA:
NATTO
ESPECIALIDADE NA COZINHA:
QUALQUER TIPO DE ALMOÇO
O QUE MAIS DESEJA:
VESTIDOS

RIKA SASAKI

AQUI
OBRIGADO
FIUUU

A MIZUKI-SENSEI É BONITA, NÉ?
MELHOR NÃO PER-GUNTAR?
NEGA PAO
ESTÁ BEM
TE FALO DEPOIS.

QUERO CONFIRMAR SE VOU CONSEGUIR OBTER MEU AMULETO HOJE, ASSIM COMO A MIZUKI-SENSEI FALOU.
AQUI É O TEMPLO QUE EU TE FALEI.
ALÉM DE QUE EU QUERO COMPRÁ-LO.

NÃO SEI... MAS SENTI ALGO ESTRANHO NO AMBIENTE...
ACONTECEU ALGO?
AONDE?
SÉRIO?
SERÁ MINHA IMAGINAÇÃO?
NÃO...
VOCÊ NÃO SENTIU?
S... SIM...
VAMOS LOGO, ASSIM PODE COMPRAR O AMULETO.

ONTEM A TENDA ESTAVA FECHADA, MAS HOJE ABRIRAM.
QUE BOM, SAKURA-CHAN!
LI-KUN!!!
UUPS!!!
UMM...
VOCÊ TAMBÉM VEIO COMPRAR HOJE UM AMULETO PORQUE ONTEM A TENDA ESTAVA FECHADA?

O QUE?

ESTÁVAMOS NO TEMPLO.. MAS ONDE ESTAMOS AGORA?
CONTINUA...

15

CARDCAPTOR SAKURA

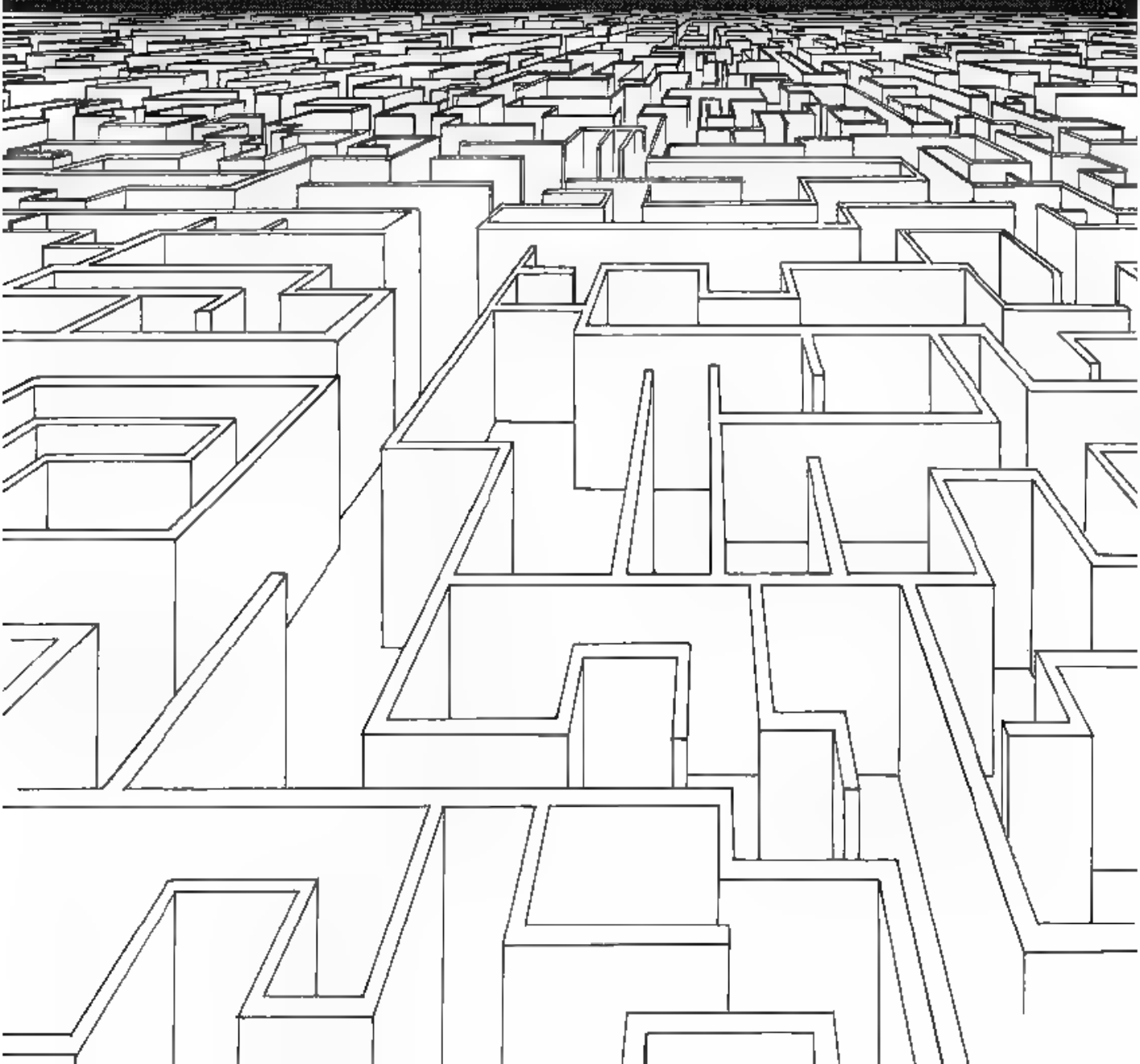
カードキャプターさくら

©2000 CLAMP/Kodansha Ltd. / All rights reserved

CLAMP

カードキャプターさくら

NO CAPÍTULO ANTERIOR, SYAORAN, SAKURA E TOMOYO CHEGARAM NO TEMPLO TSUKIMINE, QUANDO DE REPENTE UMA ESTRANHA PRESENÇA OS ENVOLVEU... AGORA ELES SE ENCONTRAM PERDIDOS EM ALGO QUE PARECE SER OUTRA DIMENSÃO...



SIM, MAS AGORA PARECE UM LABIRINTO...
KURU
S-SE ME LEMBRO BEM... ESTÁVAMOS NO TEMPLO TSUKIMINE, NÃO É?

ONDE ESTÁ A SAÍDA?
NÃO SE DESES-PERE!
PRIMEIRO AVERIGUE O QUE É ESSE LUGAR

SINTO A PRESENÇA DE UMA CARTA CLOW...
MAS... QUE TIPO DE CARTA PODE FAZER ISSO?
"THE MAZE"? O QUE SIGNIFICA ISSO?
QUER DIZER: LABIRINTO! POR ISSO TEM ESSA FORMA E ESTAMOS PRESOS DENTRO DO LABIRINTO.
A ÚNICA QUE ME LEMBRO É A "THE MAZE".

EEEEEEEE
EEEHHHH?!

NÃO É UMA CARTA PERIGOSA...
MAS É UMA CARTA QUE PODE ATRAPALHAR, PORQUE O LABIRINTO NÃO DESAPARECE ATÉ QUE AS PESSOAS QUE ESTÃO DENTRO DELE ENCONTREM A SAÍDA.

OBRIGADO, PAPAI... HOJE ESTOU COM MUITA FOME.
HOJE FIZ ALGO DELICIOSO PRO JANTAR, PORQUE TERMINEI O TRABALHO CEDO E PUDE TER MAIS TEMPO COZINHANDO.
QUE BOM, TOYA.

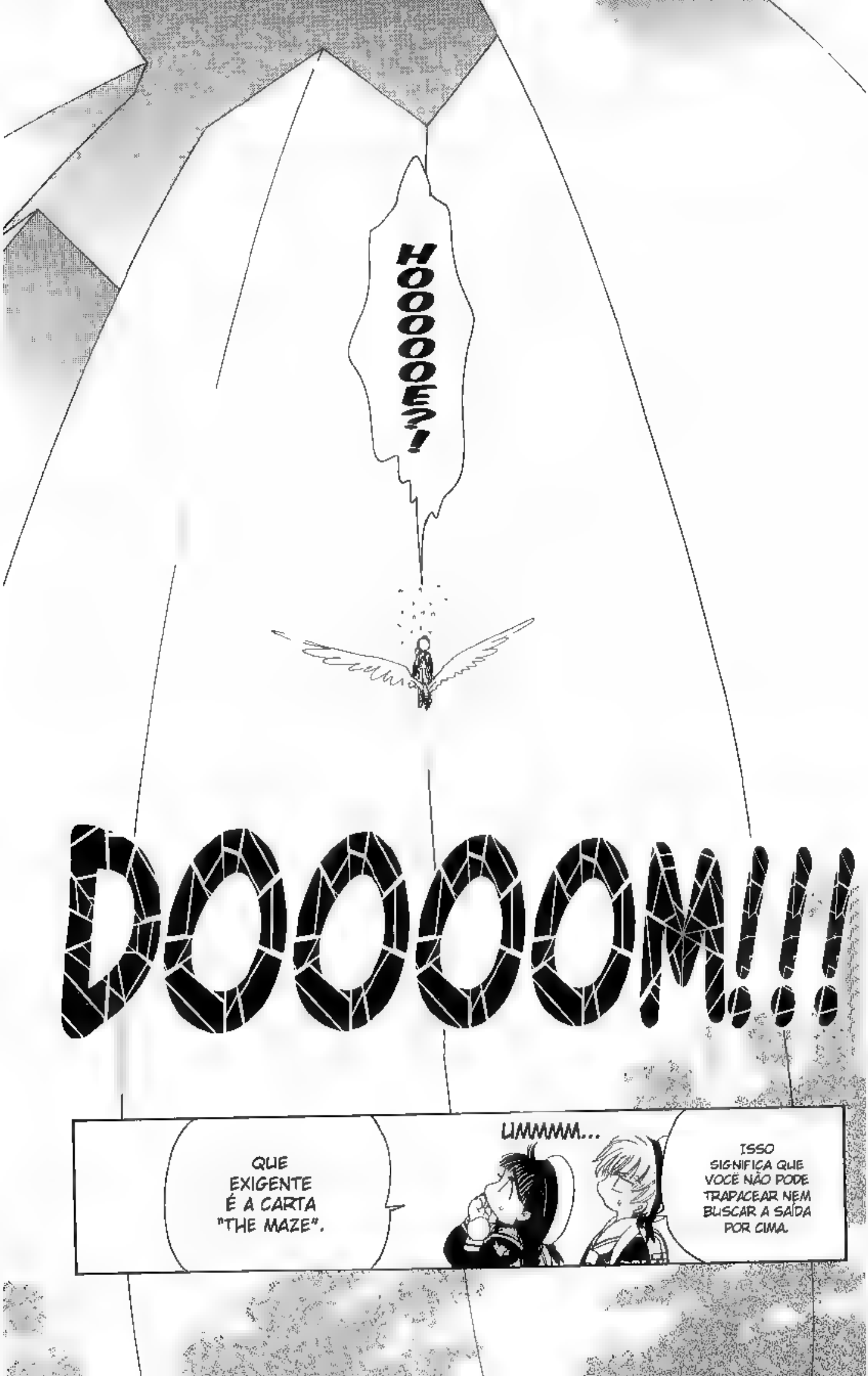
EU CHEGUEI.

ACONTECEU ALGO?
...
ALGO DIFERENTE EM MIM?
VOCÊ PERCEBEU...
CLARO QUE SIM.
PORQUE SOU TEU PAI E TE CONHEÇO MUITO BEM, POSSO SENTIR O QUE VOCÊ SENTE.

QUE ESTRA-NHO...
ESSA TÉCNICA DE CAMINHAR TOCANDO A PAREDE COM A MÃO SEMPRE FUNCIONA PARA ACHAR A SAÍDA.
HUF
HUF
MAS NÃO VI NENHUMA MUDANÇA, TUDO CONTINUA IGUAL...
LI-KUN! VOCÊ TROUXE SEU RAISHIN-BAN?
LI EM UM LIVRO QUE ESSA TABELA TAMBÉM SERVE PRA VER AS DIREÇÕES.
AH!!!
O QUE ACONTE-CEU?
EM
BRANCO

MAS SE NÃO BUSCARMOS ALGUMA SOLUÇÃO, NÃO PODEREMOS SAIR DAQUI NUNCA.
TEM RAZAO... ACHO QUE PODEMOS USAR ISSO...
SE O LABIRINTO É UMA CARTA, LOGICAMENTE VAI BRILHAR ASSIM.
ESSA COISA É PARA BUSCAR AS CARTAS CLOW
AH!
LIBERTE-SE!!!
O QUE HOUVE, SAKURA-CHAN?
EU SÓ PENSEI EM ALGO...

É MAIS FÁCIL BUSCAR A SAÍDA VOANDO!


HOOOOOE?!
DOOOOM!!!
QUE EXIGENTE É A CARTA "THE MAZE".
UMMMM...
ISSO SIGNIFICA QUE VOCÊ NÃO PODE TRAPACEAR NEM BUSCAR A SAÍDA POR CIMA.

ESTÁ SE REFERINDO A MIZUKI-SAN?
HOJE EU VI A KAHO...
EU TAMBÉM NÃO SABIA...
MAS, NÃO SABIA QUE ELA HAVIA RETORNADO.
ELA FOI ESTUDAR EM OUTRO PAÍS QUANDO VOCÊ ESTAVA NA 3ª SÉRIE, PELO QUE ME LEMBRO.
DA SAKURA?
... E ME FALOU QUE ELA SERÁ A NOVA PROFESSORA DE MATEMÁTICA DA SAKURA.
... ATÉ HOJE...

RECORDANDO O PASSADO DE TOYA...
PODE VÊ-LO?
NÃO SE PREOCUPE, NÃO É NADA DE MAU, SÓ UMA PRESENÇA.
SIM, SÓ ISSO...

NADE
NADE
FWA
É UM BOM RAPAZ ...
SEU NOME...
...MELHOR ME FALE AMANHÃ, QUANDO EU TE VER.
ASSIM, NOS APRESENTAMOS FORMALMENTE.
QUE?
ATÉ LOGO.

ALUNOS, VOU APRESENTAR A VOCÊS A NOVA PROFESSORA ESTAGIÁRIA QUE VEIO PRATICAR NA NOSSA ESCOLA.
ME CHAMO KAHO MIZUKI.
É POUCO O TEMPO QUE ESTAREI AQUI, MAS A PARTIR DE HOJE, VOU ENSINAR MATEMÁTICA.
QUE PROFESSORA LINDA!
QUE LINDA!
QUANTOS ANOS ELA TEM?
WAAAAAAAU!!!
SABIA PELO MEU UNIFORME...

ENTÃO... COMO SABIA QUE VOLTARIAMOS A NOS VER?
EU SABIA A ESCOLA QUE VOCÊ VAI PELO UNIFORME QUE VOCÊ USA, MAS NÃO SABIA EM QUE SALA ESTAVA.

... QUE IRÍAMOS NOS VER HOJE?

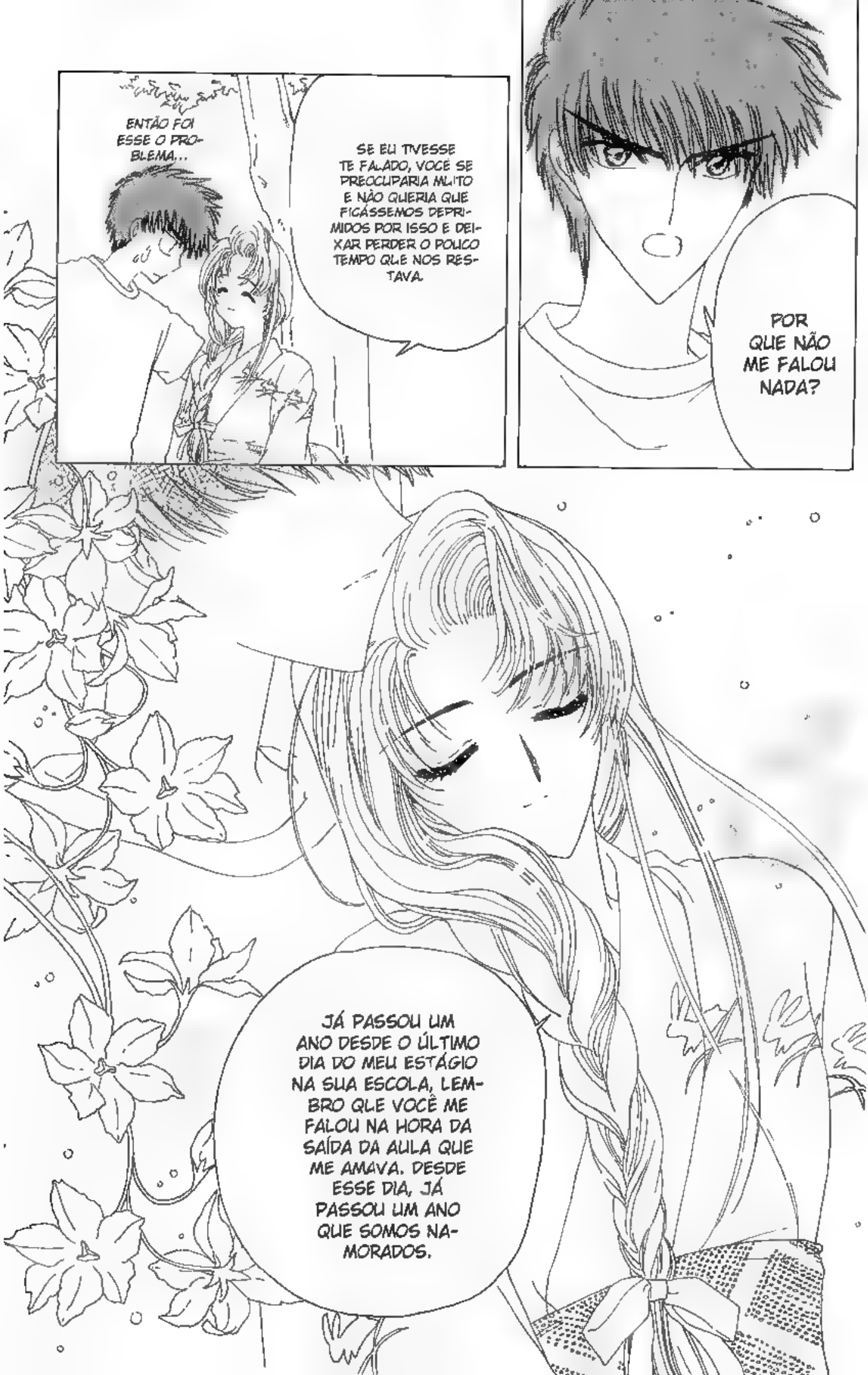
UM SIMPLES PRESSENTIMENTO.

AGORA SIM, VAMOS NOS APRESENTAR.

VOCÊ NÃO SABERIA O QUE DIZER SE TE PERGUNTASSEM PORQUE PODE VER COISAS QUE AS OUTRAS PESSOAS NÃO PODEM VER, CERTO?
SIM...

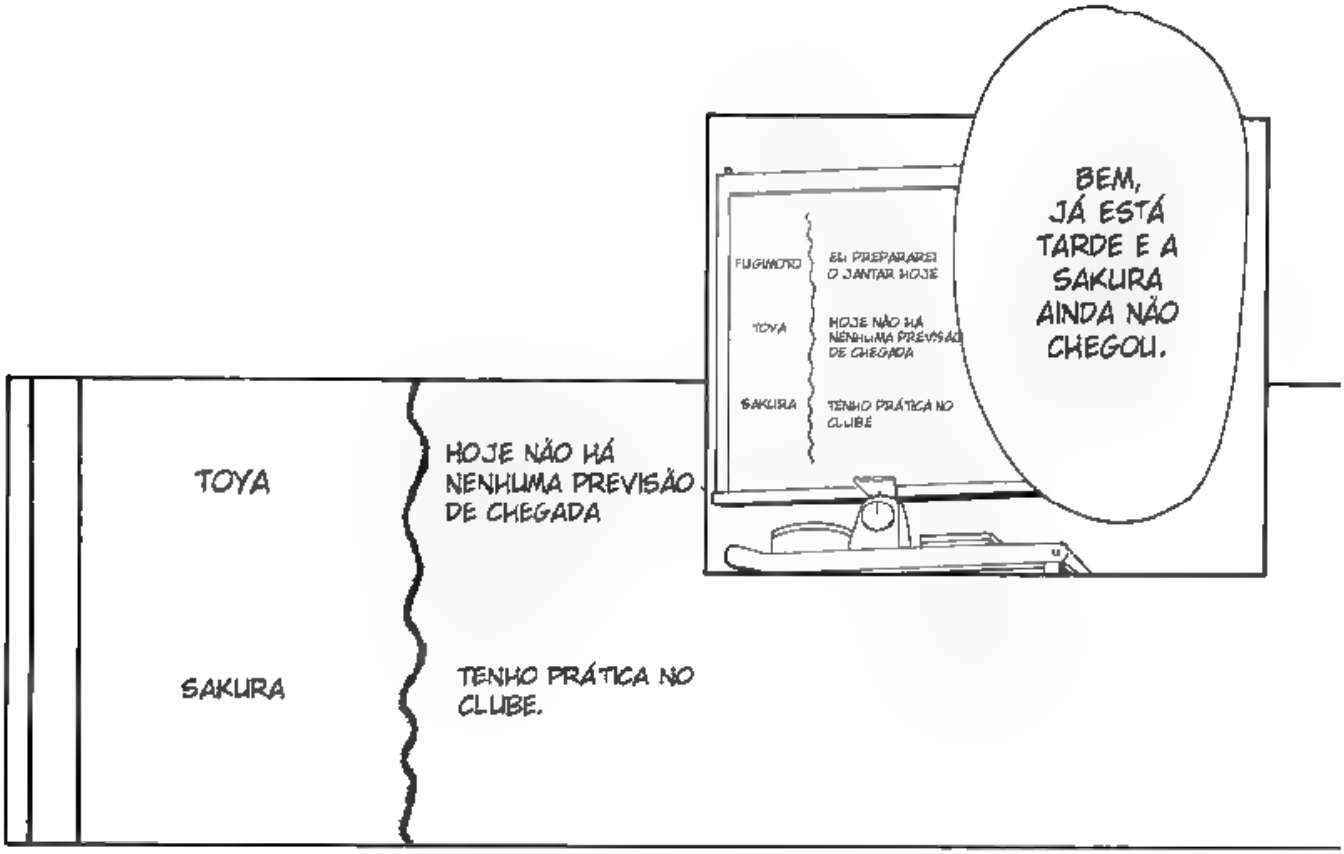
MEU NOME É KINOMOTO TOYA.
E EU SOU MIZUKI KAHO.
TENHO CERTEZA QUE NOS DAREMOS MUITO BEM.
ISSO TAMBÉM É UM SIMPLES PRESSEN-TIMENTO?
SIM... MAS TAMBÉM É UM DESEJO MEU.

CONTINUAÇÃO DA RECORDAÇÃO DE TOYA, UM TEMPO MAIS ADIANTE
VOCÊ VAI ESTUDAR EM OUTRO PAÍS!?
QUANDO?
AMANHÃ.
NÃO FOI DE REPENTE, EU JÁ SABIA QUE TERIA QUE IR HÁ DOIS MESES.
POR QUE TÃO DE REPENTE!?


ENTÃO FOI ESSE O PROBLEMA...
SE EU TIVESSE TE FALADO, VOCÊ SE PREOCUPARIA MUITO E NÃO QUERIA QUE FICÁSSEMOS DEPRIMIDOS POR ISSO E DEIXAR PERDER O POUCO TEMPO QUE NOS RESTAVA.
POR QUE NÃO ME FALOU NADA?
JÁ PASSOU UM ANO DESDE O ÚLTIMO DIA DO MEU ESTÁGIO NA SUA ESCOLA, LEMBRO QUE VOCÊ ME FALOU NA HORA DA SAÍDA DA AULA QUE ME AMAVA. DESDE ESSE DIA, JÁ PASSOU UM ANO QUE SOMOS NAMORADOS.

HMM
ME DIVERTI BASTANTE NOS DIAS QUE ESTIVEMOS JUNTOS...
POR QUE FALA NO TEMPO PASSADO, COMO SE NÃO ME AMASSE MAIS?
PORQUE É NECESSÁRIO TER QUE DEXAR TUDO ISSO PRA TRÁS.
VOCÊ ME FEZ TÃO FELIZ PORQUE EU TAMBÉM TE AMAVA MUITO.
PRA QUE POSSAMOS TERMINAR BEM.

M-
MAS POR QUÊ?
POR QUE...
FIM DA RECORDAÇÃO
AGORA ESTÁ COM CARA DE TRAGÉDIA
SOFRIMENTO CAUSADO PELAS LEMBRANÇAS
?
ME SINTO INCONFORMADO AO VER QUE AS COISAS ESTÃO ACONTECENDO COMO ELA FALOU.


BEM, JÁ ESTÁ TARDE E A SAKURA AINDA NÃO CHEGOU.
FUJIMOTO
EU PREPARAREI O JANTAR HOJE
TOYA
HOJE NÃO HÁ NENHUMA PREVISÃO DE CHEGADA
SAKURA
TENHO PRÁTICA NO CLUBE
TOYA
HOJE NÃO HÁ NENHUMA PREVISÃO DE CHEGADA
SAKURA
TENHO PRÁTICA NO CLUBE.

JÁ...
JÁ NÃO POSSO MAIS...
GUUUUUUUP
PROCURAMOS COMO LOUCOS, MAS NÃO ENCONTRAMOS A SAÍDA...
JAM
JAM
VOCÊ ESTÁ COM FOME PORQUE JÁ É QUASE HORA DE JANTAR.
QUE FOME, JÁ POSSO OUVIR MEU ESTÔMAGO

MINHA MÃE FALOU QUE HOJE ,A CHEGAR TARDE EM CASA, MAS AS EMPREGADAS DEVEM ESTAR ME ESPERANDO COM O JANTAR JÁ PREPARADO...
SUA MÃE DEVE ESTAR PREOCUPADA, TOMOYO-CHAN.
QUEEEEEEEE?!
VOCÊ REALMENTE MORA SOZINHO?
S... SIM.
E VOCÊ, LI-KUN?
NÃO TENHO PROBLEMA PORQUE MORO SOZINHO.
POSSO PERGUNTAR QUANTOS SAO NA SUA FAMÍLIA? COM QUEM VIVIA LÁ?
ENTÃO SUA FAMÍLIA ESTÁ EM HONG KONG?
QUATRO IRMÃS?!
MINHA MÃE E QUATRO IRMÃS MAIS VELHAS QUE EU.

ENTÃO, VOCÊ SOZINHO TEM QUE COZINHAR, COMER, LIMPAR E LAVAR SUAS ROUPAS?
SIM. O QUE TEM DE DEMAIS NISSO?
QUE RESPONSÁVEL VOCÊ É! ME IMPRESSIONA ISSO!
MAS...
NÃO SE SENTE SOZINHO FAZENDO TUDO, MAS NADA PRA VOCÊ?

12

ANIVERSÁRIO:
1° DE JUNHO
TIPO SANGUÍNEO: AB
MATÉRIA FAVORITA:
MATEMÁTICA
MATÉRIA QUE MENOS GOSTA:
NENHUMA
CLUBE: COMPUTAÇÃO
COR FAVORITA:
AZUL ESCURO
FLOR FAVORITA:
MANJUSHAGE
COMIDA FAVORITA:
PEIXES E SUSHI
COMIDA QUE MENOS GOSTA:
FLAN
ESPECIALIDADE:
COZINHAR BOLINHOS DE ARROZ
O QUE DESEJA:
UM LIVRO DE PIADAS

TAKASHI YAMAZAKI

FALEI COM A ESCOLA E ME DISSERAM QUE A PRÁTICA DO CLUBE JÁ TERMINOU A MUITO TEMPO.
PAI, FIQUE EM CASA CASO ELA VOLTE, E EU VOU ATRÁS DA SAKURA POR AÍ.
VÁ COM CUIDADO!

CAN
DEFINITIVAMENTE ASSIM NUNCA ENCONTRAREMOS A SAÍDA...
ACO
VAMOS DESCANSAR UM POUCO

COMO PODEMOS SAIR DAQUI? MEU PAI DEVE ESTAR MUITO PREOCUPADO...
QUE!?

PRO-
FESSORA
MIZUKI?!
O
QUE FAZ
AQUI?!
COMO SENTI ALGO ESTRANHO NO MEU TEMPLO, SAÍ PRA INVESTIGAR E ACONTECEU ISSO.
SOU A FILHA ÚNICA DO SACERDOTE DO TEMPO, TSUKIMINE.
POR QUE FALOU QUE É SEU TEMPLO?

NÃO OUVIRAM O SOM DE UM SINO?
CREIO QUE EU ESCUTEI ALGO PARECIDO QUANDO TUDO ISSO COMEÇOU A APARECER...
QUERIA LHES AVISAR COM O SOM DESSE SINO QUE PARA QUE TIVESSEM MUITO CUIDADO, MAS CREIO QUE FOI MUITO TARDE, DESCULPEM.
SIM.
ESTÃO PERDIDOS?
JUSTAMENTE ESTAVA CHECANDO PRA VER SE TINHA A...GUÉM PERDIDO NO LABIRINTO.
AGORA SIM, VAMOS SAIR.
M-MAS COMO?!
ESTÁVAMOS BUSCANDO A SAÍDA, MAS NUNCA A ENCONTRAMOS...

SABEM COMO SAIR DE UM LABI-RINTO?
JÁ TENTARAM ISSO?
ATÉ NOS GUIAR PELA PAREDE COM AS MÃOS
JÁ TENTAMOS TUDO...
KON
CRAK
PRAK

ぶんぶん
ドガラガラ
ドガラガラ
ドガラガラ
OLHAAA
AAAA...
!!!

!?

NÃO É QUALQUER PESSOA QUE PODE ROMPER AS PAREDES DO LABIRINTO DA CARTA CLOW, MAS ESSA PROFESSORA SIM...
SEMPRE EM FRENTE
REALMENTE, SE PASSÁSSEMOS DERRUBANDO TODAS AS PAREDES, EM ALGUM MOMENTO CHEGARÍAMOS NO LIMITE... MAS ISSO NÃO SERIA TRAPASSA?
JÁ CHEGAMOS NA SAÍDA.
COMO IMAGINEI, ELA TEM MUITO PODER...

QUE BOM! FINALMENTE PODEMOS SAIR!
RÁPIDO, SE NÃO CAPTURÁ-LA AGORA, VAI CRIAR OUTRO TIPO DE LABIRINTO MAIS DIFÍCIL!!
ELA...
ELA...
!?
MAS, MAS ...

FAÇA O QUE TIVER QUE FAZER, NÃO SE PREOCUPE COMIGO.
MAS, É QUE..
BOM, SE QUISER, EU TAMPAREI OS OLHOS.
CHAVE QUE GUARDA OS PODERES DA ESCURIDÃO... REVELE A SUA VERDADEIRA FORMA PARA MIM! PELO CONTRATO FIRMADO EU, SAKURA ORDENO...
LIBERTE-SE!!

VOLTE PARA A SUA FORMA ORIGINAL!
CARTA CLOW!!
THE MAZE
VOCÊ DEVERIA TER FALADO MAIS BAIXO.
JÁ!
JÁ POSSO OLHAR?

QUE BOM QUE TUDO SAIU BEM.
DEFINITIVAMENTE ME SINTO COMO SE ESTIVESSE NAS NUVENS CADA VEZ QUE A VEJO.
VOCÊ ACHA ESTRANHO ESSE SINO? É UMA RELÍQUIA QUE USAMOS NESSE TEMPLO.
EU FIZ VOCÊ SE SENTIR INCOMODADA POR SER UMA PROFESSORA ESTRANHA?
CLARO QUE NÃO PORQUE EU TAMBÉM FIZ ALGO ESTRANHO!

VOCÊ ESTAVA AQUI, SAKURA!
ESTIVE TE PROCURANDO POR TODAS AS PARTES!
わたし わたし
É-É QUE CONFUNDI A RUA E NÓS NOS PERDEMOS!
OU MELHOR DIZENDO, NOS AJUDOU A ENCONTRAR A SAÍDA E...
ENTÃO A PROFESSORA MIZUKI NOS AJUDOU...
KAHO ...
EU SOU A RESPONSÁVEL,
NÃO BRIGUE COM ELA, POR FAVOR.

TENHA MUITO CUIDADO,
ESSA PROFESSORA NÃO É UMA PESSOA NORMAL.

ATÉ AMANHÃ!

ブロロロロ

M-MAS LI-KUN...

E COMO TEM IDO? JÁ ACONTECEU O QUE EU HAVIA TE FALADO QUANDO NOS SEPARAMOS?
BOM, MAS TEM ALGO EM COMUM ENTRE VOCÊS DOIS.
SUA IRMAZINHA NÃO SE PARECE MUITO COM VOCÊ.
SAKURA SE PARECE MUITO COM A MAMÃE.
?
QUE NA PRÓXIMA VEZ QUE NOS ENCONTRÁSSEMOS, IRIA QUERER OUTRA PESSOA MAIS DO QUE EU,
E EU TAMBÉM ENCONTRARIA ALGUÉM.

VOCÊ NÃO MUDOU TOYA, PORQUE QUANDO FICA CALADO, ESTÁ AFIRMANDO QUE TENHO RAZÃO, NÃO É?
HUM...
ENTÃO ISSO TAMBÉM SE CUMPRIRÁ
... QUE DE HOJE EM DIANTE, VOCÊ E EU SEREMOS MUITO BONS AMIGOS.
POR ISSO NÃO QUERIA TE VER...

ISSO CONTINUE SENDO UM BOM GAROTO, TOYA.
NADE
NADE
HAHAHAHAHAHAHA
TUDO O QUE HAVIA DITO ESTÁ SE CUMPRINDO, ATÉ QUE VOCÊ VOLTARIA QUANDO EU ENTRASSE NO SEGUNDO ANO DO...
PREPARATÓRIO, E ISSO SIGNIFICA QUE TENHO QUE TE DAR A RAZÃO.
FUI NA SUA CASA, E SEU PAI SE MOSTROU MUITO PREOCUPADO PORQUE TOYA SAIU PRA TE BUSCAR E NÃO HAVIA CHEGADO.
SIM!
VOCÊ ENCONTROU O TOYA?
AÍ ESTÁ VOCÊ, SAKURA-CHAN!
OLHA, IRMÃO! YUKITO ESTÁ AQUI!
YU-KI-TO!!

...
REALMENTE, VOCÊ NÃO MUDOU EM NADA, TOYA.

ATÉ AMANHÃ, KINOMOTO-SAN!
EU NÃO POSSO ACREDITAR QUE A PROFESSORA MIZUKI SEJA UMA PESSOA PERIGOSA, COMO DISSE O LI-KUN...
MAS ACREDITO SIM QUE ELA SEJA UM POU-CO ESTRANHA...
CONTINUA

16

CARDCAPTOR ★★★★★ SAKURA

$15.00

カードキャプターさくら

2002 © CLAMP /Kodansha Ltd. / All rights reserved.

Por

CLAMP

CARDCAPTOR
SAKURA
16
$15.00
カードキャプター さくら
Por
CLAMP

CARDCAPTOR
さくら

Aaaahaha!
MEU NOME É SAKURA KINOMOTO E ESTUDO NA ESCOLA PRIMÁRIA TOMOEDA.
A PARTIR DE HOJE, ESTAREMOS NUMA EXCURSÃO PARA O MAR JUNTO COM TODOS OS ALUNOS DA ESCOLA ..
AAAAH! A ÁGUA ESTÁ DELICIOSA!
ESTOU MUITO FELIZ PORQUE ADORO NADAR NO MAR E ALÉM DISSO VAMOS DORMIR TODOS JUNTOS!
バシャ
バシャ

ESPEREM POR MIM, JÁ VOU!
VEM, VAMOS BRINCAR COM A BOLA!
EI, SAKURA-CHAN!
É PORQUE ELA GOSTAR DE ESTAR NA ÁGUA.
ALÉM DISSO, PODE VER QUE ELA ESTÁ MUITO FELIZ
A SAKURA SABE NADAR MUITO BEM!
SAKURA-CHAN ESTAVA MUITO ANSIOSA PARA VIR A ESSA EXCURSÃO.

ME DESCULPE PELA DEMORA!
AGORA SIM, VAMOS JOGAR!
VOCÊS SABEM O QUE É VÔLEI DE PRAIA?
É JOGAR VÔLEI NUMA QUADRA DE AREIA NÉ?
É
HÁ MUITOS ANOS, NO HAVAÍ, O VÔLEI FOI INVENTADO, PORQUE COMEÇARAM A JOGAR COCOS COMO SE FOSSEM BOLAS.

POR ISSO MUITA GENTE ACABAVA SENDO GOLPEADA PELO COCO E SE MACHUCAVAM SERIAMENTE QUANDO PRATICAVAM ESSE ESPORTE.
POIS É!
ETTA! QUE DORROA!
M-MAS O COCO É MUITO MAIS DURO E PESADO PARA SER USADO COMO BOLA...
NÃO PRESTE ATENÇÃO, É OUTRA DE SUAS MENTIRAS.
AHN? ENTÃO NÃO É VERDADE!
MAS ELE É O ÚNICO QUE ESTÁ NADANDO O TEMPO TODO SEM PARAR...
PELO VISTO, LI-KUN TAMBÉM NADA MUITO BEM!

ESTÃO SE JUNTANDO PARA JOGAR VÔLEI DE PRAIA?
É SIM, PROFESSORA MIZUKI!
わあっ
COMO A PROFESSORA TSUTSUMI ESTÁ DE FÉRIAS, A PROFESSORA KAHO MIZUKI É SUA SUBSTITUTA E NOS ENSINA MATEMÁTICA...
EU A AMO MUITO PORQUE É UMA PESSOA MUITO INTELIGENTE E MUITO LINDA, MAS...
ESCUTEM, POSSO JOGAR COM VOCÊS?

NÃO QUER JOGAR CONOSCO, LI-KUN?
SABIA QUE EM UMA COMPETIÇÃO DE NATAÇÃO
SERÁ QUE ELE ESTÁ NUMA COMPETIÇÃO DE NATAÇÃO?
MELHOR FICAR QUIETO.

...-KUN ME FALOU...
QUE ERA PRA EU TER CUIDADO COM A PROFESSORA MIZUKI PORQUE É UMA PESSOA QUE TEM MUITO PODER...

...AAAI... MAS NÃO POSSO EVITAR SENTIR QUE ESTOU FLUTUANDO NO CÉU CADA VEZ QUE A VEJO.

EM BREVE ... JOGAMOS JUNTOS.

REÚNAM-SE TODOS!
JÁ ACABOU O TEMPO LIVRE, PRECISA IR COM O PROFESSOR TERADA.

CHIHARU-CHAN É A ÚNICA QUE SABE COMO TRATAR O YAMAZAKI-KUN.
A ORIGEM DO TREINAMENTO DE NATAÇÃO FOI NUMA ÉPOCA QUANDO...
ANDA, VAMOS.

QUE BONITO É PODER VIVER COM A PESSOA QUE AMA.
CONCORDO COM VOCÊ!
É PORQUE ELES SÃO NAMORADOS DESDE QUE IAM A PRÉ-ESCOLA, POR ISSO QUE SE CONHECEM MUITO BEM.
É, JÁ PASSAM MUITO TEMPO JUNTOS
PROFESSOR TERADA!
É... AHN...
NÃO, NÃO É NADA.
QUE FOI? ESTÁ VENDO ALGUMA COISA?
VAMOS, ESTÃO NOS ESPERANDO!

13

SONOMI DAIDOUJI

ANIVERSÁRIO:
13 de outubro
TRABALHO:
Presidente de uma fábrica de brinquedos
COMIDA QUE MAIS GOSTA:
Cogumelo e chá preto
COMIDA QUE MENOS GOSTA:
Café
ELA GOSTA DE:
Cuidar de Nadeshiko Kinomoto
COR FAVORITA:
Roxo
FLOR FAVORITA:
Nadeshiko
ESPECIALIDADE:
Cozinhar quase tudo
PONTO FRACO:
Acordar cedo
PASSATEMPO:
Conhecer o uso de todos os tipos de chá
PONTO FORTE:
Dirigir carros e motos

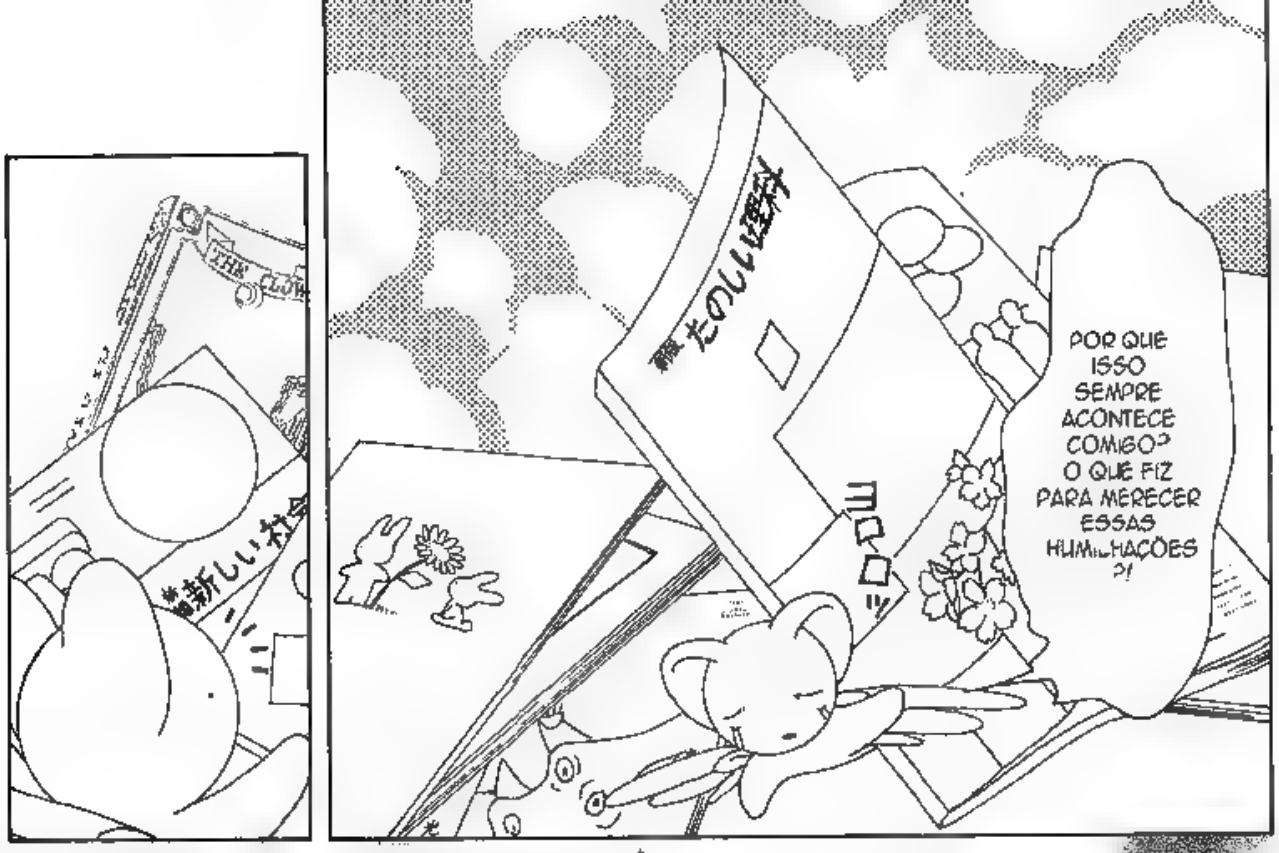
SONOMI DAIDOUJI

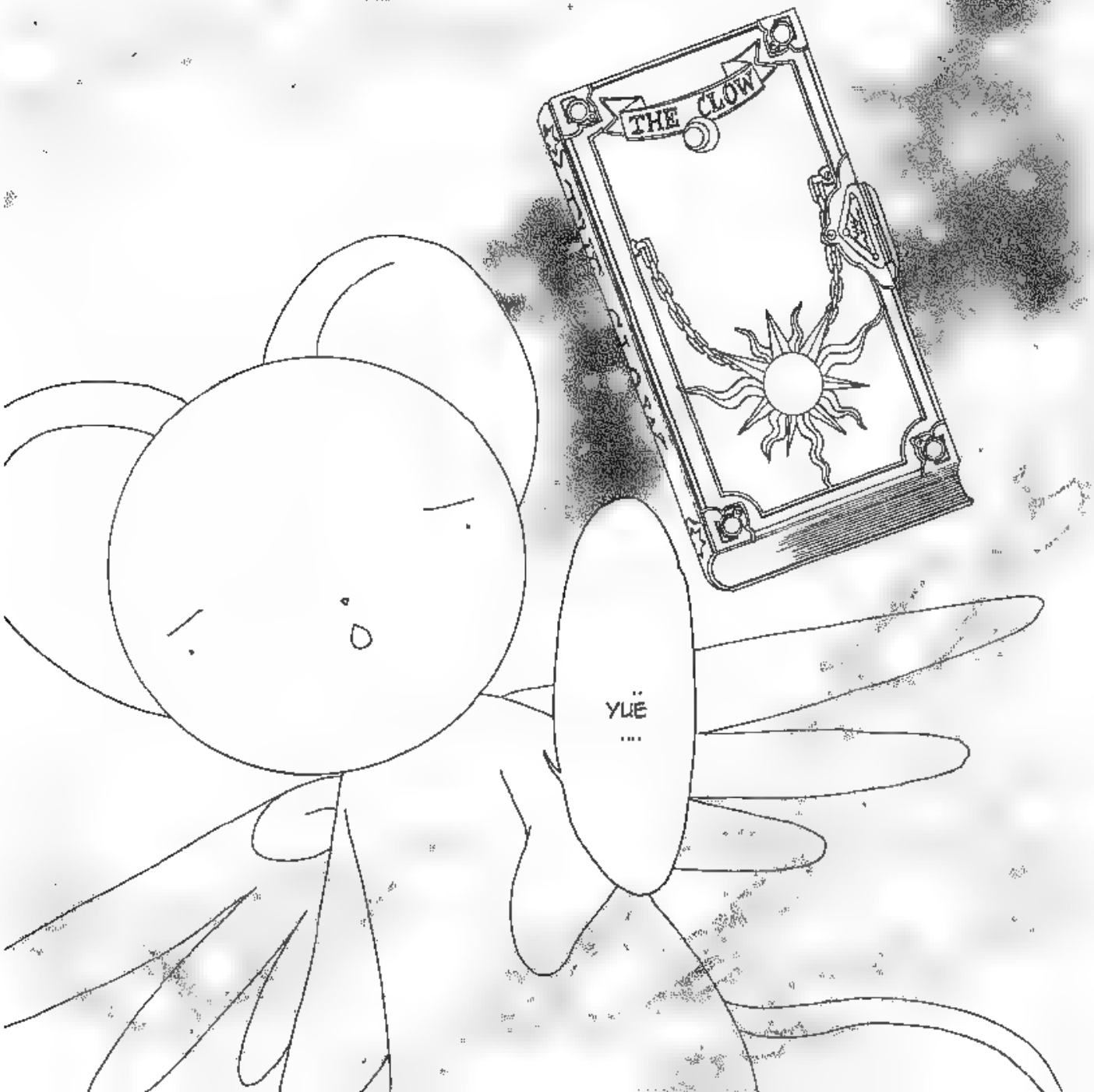
ESCUTE! UM RUÍDO DIFERENTE... SERÁ QUE ALGO CAIU DA SUA MESA?
EI, TOYA ...
VOCÊ FALOU QUE A SAKURA-CHAN NÃO ESTÁ, MAS
E... PRA ONDE SAKURA FOI?
FOI A UMA EXCURSÃO PRO MAR JUNTO COM SEUS AMIGOS.

OBRIGADO POR ME CONTAR O QUE HOUVE ENTRE VOCÊS. EU SEI QUE É MUITO DIFÍCIL PARA VOCÊ EXPRESSAR SEUS SENTIMENTOS
ENTÃO CERTAMENTE A PROFESSORA MIZUKI ESTÁ COM ELA!
MAS É INCRÍVEL QUE ELA TENHA VOLTADO PRA TOMOEDA-CHOU DEPOIS DE 5 ANOS, ASSIM COMO ELA DISSE.
É UMA PESSOA MUITO MISTERIOSA, NÃO É TORA?

EI, YUKI ...
FALA?

... ESQUECE TE FALO DEPOIS QUANDO ESTIVERMOS COM MAIS CALMA.
NÃO ERA ISSO QUE EU QUERIA DIZER
NÃO SE PREOCUPE EU ESPERO A CENA COMENDO UM SANDUÍCHE


POR QUE ISSO SEMPRE ACONTECE COMIGO? O QUE FIZ PARA MERECER ESSAS HUMILHAÇÕES ?!


THE CLOW
YUË ....

VOCÊ É BOA DESCASCANDO BATATAS, SAKURA-CHAN!
NADA MAL! DÁ PRA VER QUE VOCÊ TEM PRÁTICA NA COZINHA, LI-KUN!
AHN!?

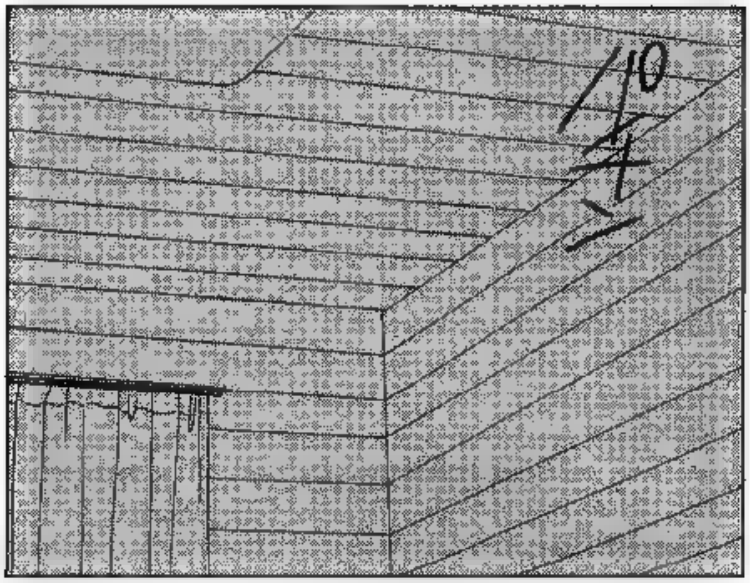
VENHAM TODOS, O ARROZ JÁ ESTÁ PRONTO !!
TAMBÉM QUERIA LHE AGRADECER POR AQUELA OUTRA VEZ ...
AHN?
AQUI ESTÁ O ARROZ PARA SUA EQUIPE, KINOMOTO-SAN. OBRIGADA!

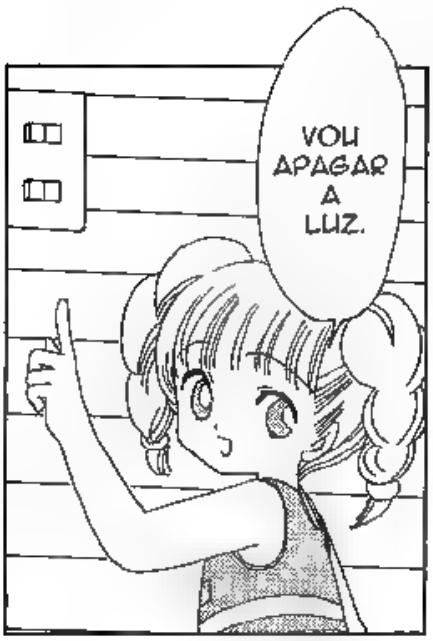
HÁ 5 ANOS EL ERA PROFESSORA ESTAGIÁRIA E ESTAVA PRATICANDO DANDO AULAS NA SALA DO SEU IRMÃO.
VI QUE ESTAVA FALANDO COM MEU RMÃO NÃO SABIA QUE VOCÊ JÁ O CONHECIA.
POR TER NOS AJUDADO A SAIR DO LABIRINTO
AH, ISSO!
NÃO SE PREOCUPE, EU TAMBÉM ME PRENDO MUITAS VEZES NA CELA. O IMPORTANTE É QUE NINGUÉM SAIA FERIDO
UAU! VOCÊ TAMBÉM FOI PROFESSORA DELE!
CERTAMENTE, KINOMOTO-SAN

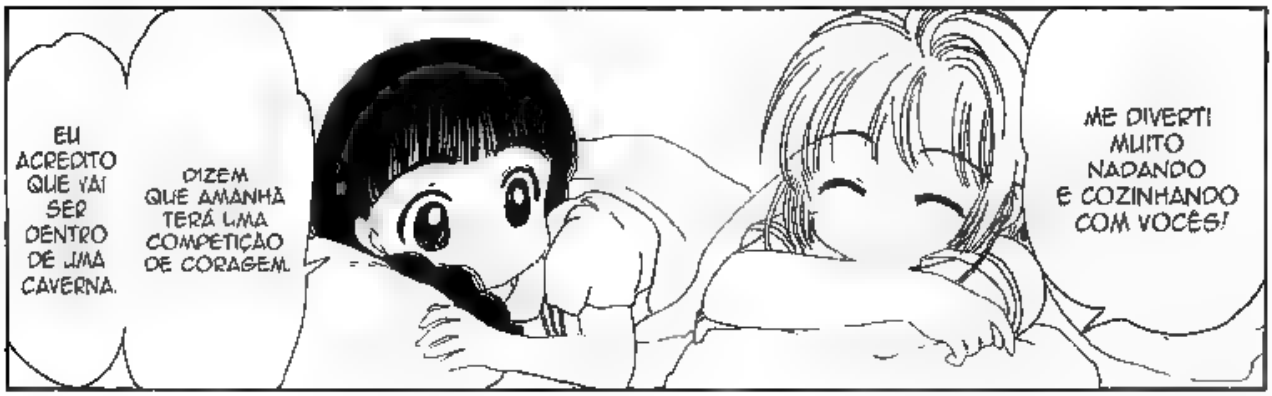
... NÃO, NÃO É NADA ...
... EU SEI QUE VAI SE DAR CONTA SOZINHA. ..

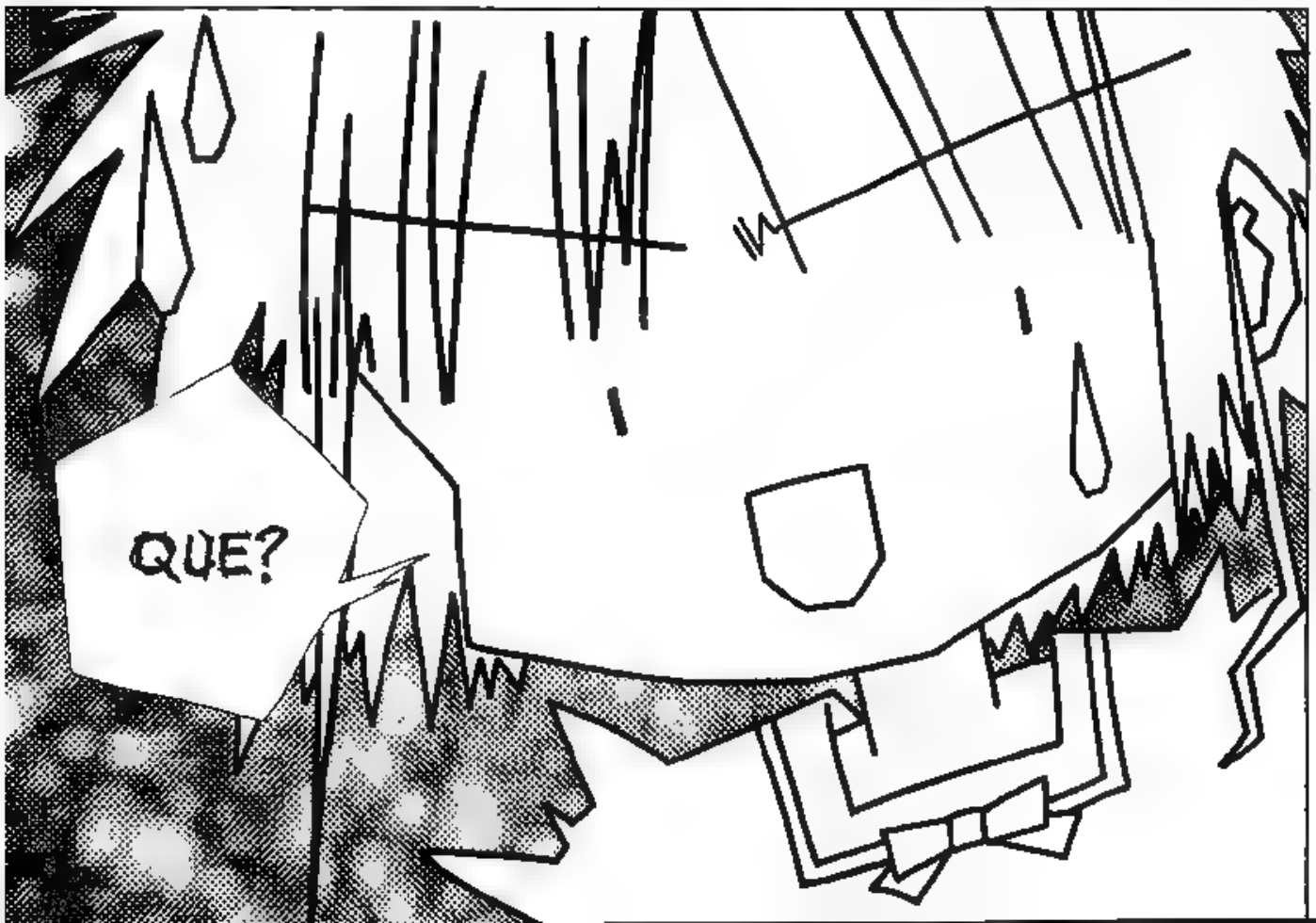
BOM!
JÁ ESTÁ TUDO PRONTO, VAMOS FAZER UM DELICIOSO CURRY!

ESSA NOITE...
AH
VOCÊ COZINHA COM TANTO AMOR QUE DEIXOU TUDO RICO! QUEM FOR SEU MARIDO SERÁ MUITO FELIZ AO LADO DE UMA EXCELENTE DONA DE CASA COMO VOCÊ!
O CURRY ESTAVA MUITO BOM.
MUITO GENTIL DA SUA PARTE!
OBRIGADA
É PORQUE RIKA-CHAN TEM UM ÓTIMO TEMPERO!
AHN?
EU ADORARIA FAZÊ-LO MUITO FELIZ
EMBORA
AINDA ASSIM TENHO MUITO O QUE APRENDER!
CO-COMO VOCÊ SABE!




VOU APAGAR A LUZ.


EU ACREDITO QUE VAI SER DENTRO DE UMA CAVERNA.
DIZEM QUE AMANHÃ TERÁ UMA COMPETIÇÃO DE CORAGEM.
ME DIVERTI MUITO NADANDO E COZINHANDO COM VOCÊS!


QUE?

AHHHH!
QUE BOM QUE TOCARAM NESSE ASSUNTO.
SIM.
VOCÊ ESTÁ FALANDO DA CAVERNA AO LADO DO MAR?
É QUE ESTIVE PROCURANDO MITOS DAQUI ANTES DE VIRMOS.
NAOKO-CHAN, PARECE ESTAR ANSIOSA PARA NOS CONTAR
POSSO CONTAR A VOCÊS UMA HISTÓRIA DE TERROR?
AHNNN?
HÁ MUITOS ANOS...
... OS ALUNOS DO PRIMÁRIO VIERAM NUMA EXCURSÃO PARA ESSE LUGAR, ASSIM COMO NÓS.

TODOS OS ALUNOS ESTAVAM SE DIVERTINDO MUITO.
NO PRIMEIRO DIA, NADARAM NO MAR E A TARDE FIZERAM O JANTAR, QUE ERA CURRY...
MAS NO DIA SEGUINTE, FIZERAM UMA COMPETIÇÃO DE CORAGEM ...
... E FOI JUSTAMENTE NA COVA AO LADO DO MAR ..
NÓS FIZEMOS O MESMO HOJE
DENTRO DESSA CAVERNA HÁ UM CAMINHO QUE TE LEVA A UM PEQUENO LAGO E DIZEM QUE NO MEIO TEM UM ALTAR ANTIGO.
MAS PODE SE VER QUE ELA É MUITO PROFUNDA
EU, POR PURA CURIOSIDADE, PROCUREI UM POUCO MAIS! É UMA CAVERNA FEITA DE PEDRAS E É MUITO ESCURA,

PARA CHEGAR A ESSE ALTAR, TERIAM QUE CRUZAR UMA PONTE ...
... E O QUE OS PARTICIPANTES TERIAM QUE FAZER ERA DEIXAR UMA VELA NESSE LUGAR E VOLTAR A ENTRADA...

... IRIAM EM EQUIPES DE DUAS PESSOAS E LHES DARIAM UMA VELA A CADA UM PARA QUE CRUZASSEM A ESCURA PONTE...

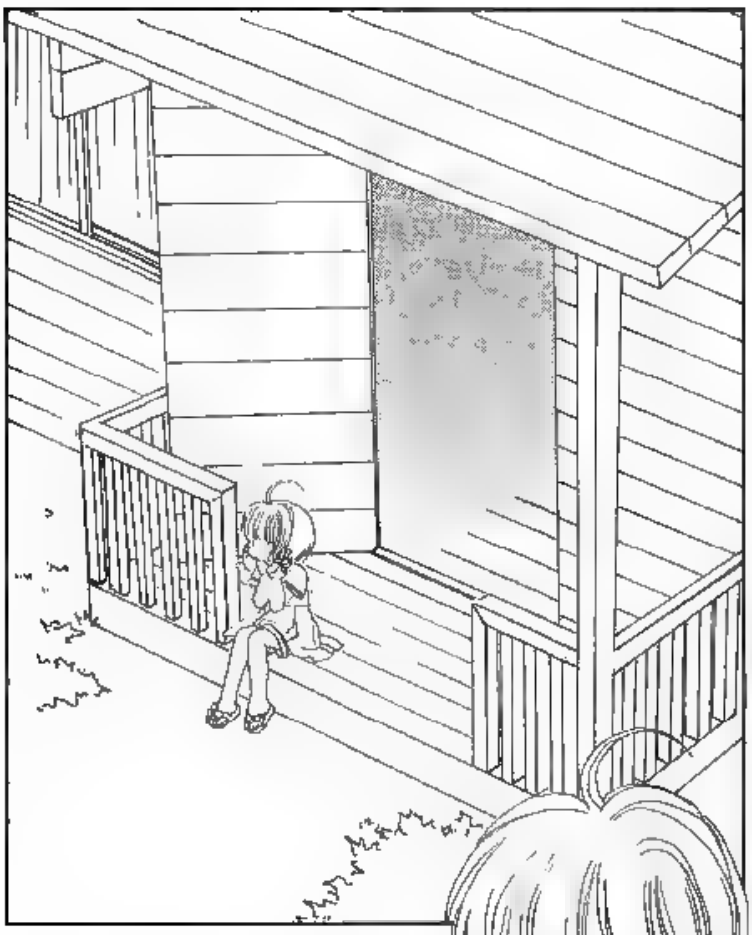
OS PROFESSORES COMEÇARAM A SE PREOCUPAR PORQUE EMBORA O CAMINHO FOSSE LONGO, NÃO DEVERIAM DEMORAR TANTO, E ENTRARAM NA CAVERNA PARA BUSCAR OS ALUNOS...

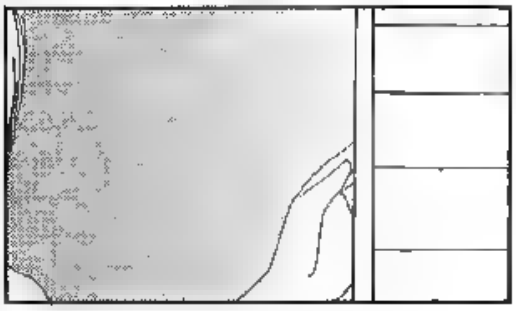
DIZEM QUE É UMA PONTE MUITO LONGA
.. MAS NENHUM DOS ALUNOS ..
VOLTAVA.

AHN ...
.. E QUANDO CHEGARAM NO ALTAR, NENHUM DOS ALUNOS ESTAVA ALI...
OLHEM A LUZ! O PROFESSOR VEIO NOS CHECAR!
SEGUNDO O QUE PROCUREI...
. NESSE ALTAR, INFELIZMENTE EXISTE UM.
ENTÃO PARA ONDE HAVIAM IDO TODOS OS ALUNOS?

MUITO BEM, TODAS ESTÃO DORMINDO.
UFA... FOI POR POUCO!
AI... EU NÃO QUERO MAIS OUVIR HISTÓRIA DE TERROR..
BOA NOITE.
ESTOU DE ACORDO.
TEMOS QUE DORMIR PORQUE AMANHÃ VAMOS ACORDAR CEDO

CONTAREI A VOCÊS O FINAL DA HISTÓRIA AMANHÃ.
DURMA BEM, SAKURA-CHAN
O-OBRIGADA ... VOCÊ TAMBÉM. .





NÃO CONSIGO DORMIR!

TENHO TANTO MEDO QUE

PREFIRO ISSO MIL VEZES DO QUE ESTAR SOZINHA RELEMBRANDO A HISTÓRIA QUE NAOKO-CHAN NOS CONTOU!
NÃO IMPORTA SE BRIGAREM COMIGO!
EI
AHHHHH HHHH HHH
E VOCÊ VAI ME MATAR COM OS SEUS GRITOS
L-KUN, POR FAVOR NÃO ME ASSUSTE ASSIM.. VOU TER UMA PARADA CARDÍACA

QUE ESTÁ FAZENDO AQUI FORA, LI-KUN?
PRIMEIRO ME DIGA POR QUE ESTÁ ACORDADA A ESSA HORA?
É QUE EU ESTAVA SEM SONO ..
EU SAÍ PRA INVESTIGAR PORQUE SENTI UMA PRESENÇA ..
VOCÊ ACHA QUE É UMA CARTA CLOW?!

NÃO HAVIA PENSADO NISSO, MAS PODE SER
FA-FANTASMA?
UM...
P-PODERIA SER
E-ENTÃO
NÃO TENHO CERTEZA
POR FAVOR, NÃO ME DIGA ISSOOOOO!
DE QUALQUER FORMA, NÃO SEI O QUE É,
MAS SENTI ALGO ESTRANHO POR LÁ.
E-ESSA CAVERNA É A QUE NAOKO-CHAN NOS CONTOU!

QUE ESTRANHO
VAMOS!
S.M.?
VA-VAMOS FALAR DE OUTRA COISA!
DO QUE ESTÁ FALANDO?
EU PENSEI QUE A PROFESSORA HAVIA FEITO ALGO ASSIM..
NÃO QUERO ME LEMBRAR!!
VOCÊ NÃO SENTE NADA ESTRANHO QUANDO ESTÁ COM ELA?
ESTÁ FALANDO DA PROFESSORA MIZUKI?
COMO É ISSO?
CADA VEZ QUE A VEJO, TENHO UMA SENSAÇÃO DE QUE ESTIVE NAS NUVENS!

DE QUALQUER FORMA, SENTE QUE ELA É DIFERENTE DOS OUTROS
AQUELES SERES QUE TEM PODERES SOBRENATURAIS SENTEM ATRAÇÃO PELO PODER.
QUER DIZER QUE É POR SSO QUE ME SINTO A SSIM?
BOM..
É.

MAS NÃO SINTO NADA DE MAL NELA, MAS SIM,
ME SINTO FELIZ QUANDO ESTOU A SEU LADO.

ISSO É...
OBVIAMENTE COMO TEM PODER, PODE USAR AS CARTAS CLOW EMBORA AINDA FALTE MUITO.

EXISTEM MUITOS TIPOS DE PODER.
UM INIMIGO NEM SEMPRE TEM QUE TER CARA DE MAL, PODE ESTAR FINGINDO PARA QUE VOCÊ NÃO SE DÊ CONTA E DEPOIS ELE POSSA TE ATACAR.

MAS...
... O SENTIMENTO DE QUERER E AMAR UMA PESSOA,
VOCÊ NÃO PODE CONTROLAR.

PO-POIS ISSO ACONTECE COMIGO TAMBÉM...
PORQUE QUANDO VEJO YUKITO, MEU CORAÇÃO BATE A MIL POR HORA E NÃO POSSO CONTROLAR
VOCÊ REALMENTE ESTÁ AMANDO ELE?
V-VOCÊ TAMBÉM SENTE ALGO ESPEIAL PELO YU-YU-YUKITO... CERTO, LI-KUN?

... MEU IRMÃO ESTUDAVA NO PRIMEIRO ANO E ESTAVA NO FINAL DO CURSO...
DESDE QUANDO ESTÁ ASSIM POR ELE...?
QUANDO YUKITO ENTROU NA ESCOLA DO MEU IRMÃO
DESDE O PRIMEIRO DIA QUE SE CONHECERAM, SE DERAM MUITO BEM E VEIO VISITAR MINHA CASA.
FOI ONDE ME APAIXONEI POR ELE.
E... VOCÊ, LI-KUN?
APOSTO QUE FOI AMOR A PRIMEIRA VISTA..

FOI NO DIA QUE ENTREI NESSA ESCOLA...
... QUANDO O VI COM UMA CARNE DE PORCO EM SUAS MÃOS...
ENTÃO TAMBÉM FOI AMOR A PRIMEIRA VISTA...

MAS...

YUKITO É MUITO MAIS VELHO QUE NÓS ...

ISSO NÃO IMPORTA. A ÚNICA COISA QUE PODEMOS FAZER É...
MOSTRAR-LHE O QUANTO O QUEREMOS.

VA-VAMOS DORMIR AGORA!

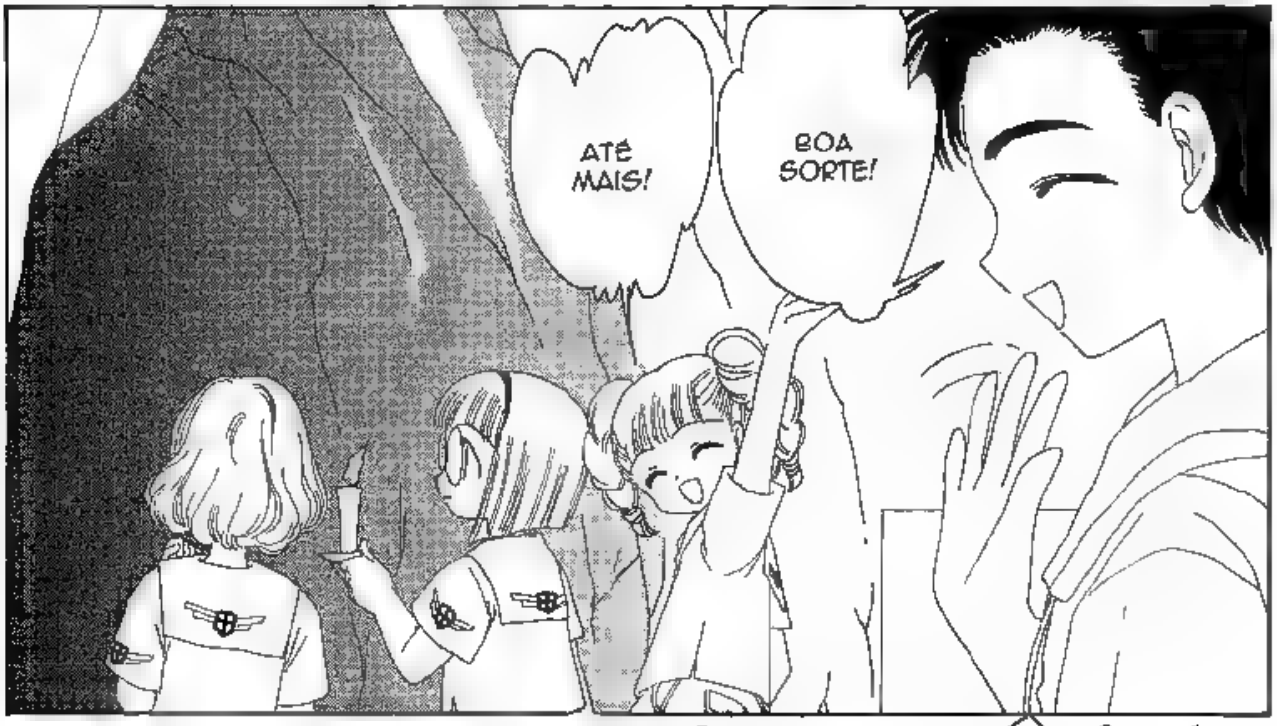
FUUU.
AQUI ESTÁ A TOALHA.
MUITO OBRIGADA!
COMO DORMIU ONTEM? CONSEGUIU DESCANSAR?
BOM, O QUE POSSO FALAR...
OH!
SE NÃO CONSEGUIU DORMIR, DEVERIA TER ME ACORDADO PARA QUE TE ACOMPANHASSE.

O QUE FOI ISSO?!
NÃO QUERIA TE INCOMODAR,
E TAMBÉM ME ENCONTREI COM O LI-KUN E FICAMOS CONVERSANDO UM TEMPO NA PRAIA.
QUE FOI, SAKURA-CHAN?
TALVEZ SEJA MINHA IMAGINAÇÃO,
MAS DE REPENTE QUE A CAVERNA SE MOVER...
EU NÃO VEJO NADA DE DIFERENTE, PARECE IGUAL A ONTEM.
CERTAMENTE, É ALI ONDE ACONTECEU TODA A HISTÓRIA QUE NAOKO-CHAN NOS CONTOU, NÃO É?

E HOJE A NOITE ..
VAMOS TER A COMPETIÇÃO DE CORAGEM JUSTAMENTE AÍ!
SIM, SIM, CALMA..
POR FAVOR TOMOYO-CHAN!
VAMOS JUNTAAAAAAS!

NOS GOSTOS, OS GÉNEROS SÃO ROMPIDOS
MENINOS E MENINAS! VAMOS COMEÇAR A COMPETIÇÃO DE CORAGEM QUE ESPERARAM COM TANTA ANSIEDADE!
O EVENTO TRATA-SE DE ENTRAR NA CAVERNA ATÉ CHEGAR NUM LAGO,
JUSTO AÍ! HÁ UMA PONTE E TERÃO QUE CRUZÁ-LA PARA CHEGAR A UM ALTAR
NESSE ALTAR, TERÃO QUE DEIXAR A VELA ACESA

É-É IGUAL A HISTÓRIA DE TERROR QUE NAOKO-CHAN NOS CONTOU!!
PARECE QUE SIM...
ENTENDERAM?
SIIIM!
CADA EQUIPE DEVE TER DUAS OU TRÊS PESSOAS!
MUITO BEM!
VAMOS COMEÇAR A COMPETIÇÃO DE CORAGEM!
NA CAVERNA, HÁ SOMENTE UM CAMINHO, ONDE SE ENCONTRA O ALTAR,
ASSIM, NÃO PODEM SE PERDER. DEIXANDO A VELA, VOCÊS TEM QUE VOLTAR PARA ESSE LUGAR



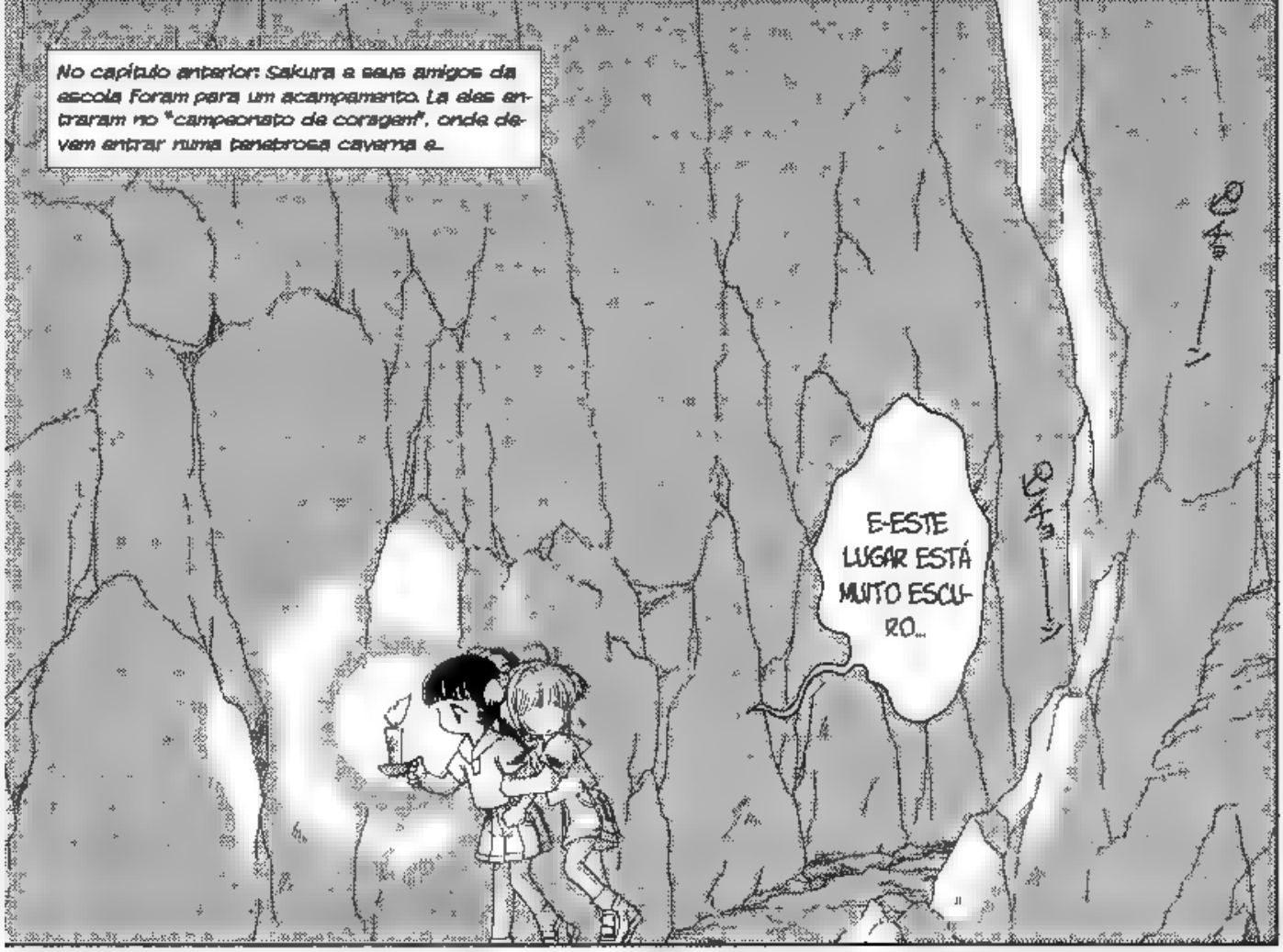
PANICO ABSOLUTO

A-AGORA SOMOS SÓ NÓS!!

VÃO COM MUITO CUIDADO.
A VELA QUE ESTÁ PRESA É PARA A VOLTA DE VOCÊS
OBRIGADA!
POBRE KINOMOTO, FALTA POUCO PARA QUE ELA TENHA UM INFARTO...
CONTINUA...

17
CARDCAPTOR
SAKURA
さくら
$15.00
CLAMP

カードキャプターさくら

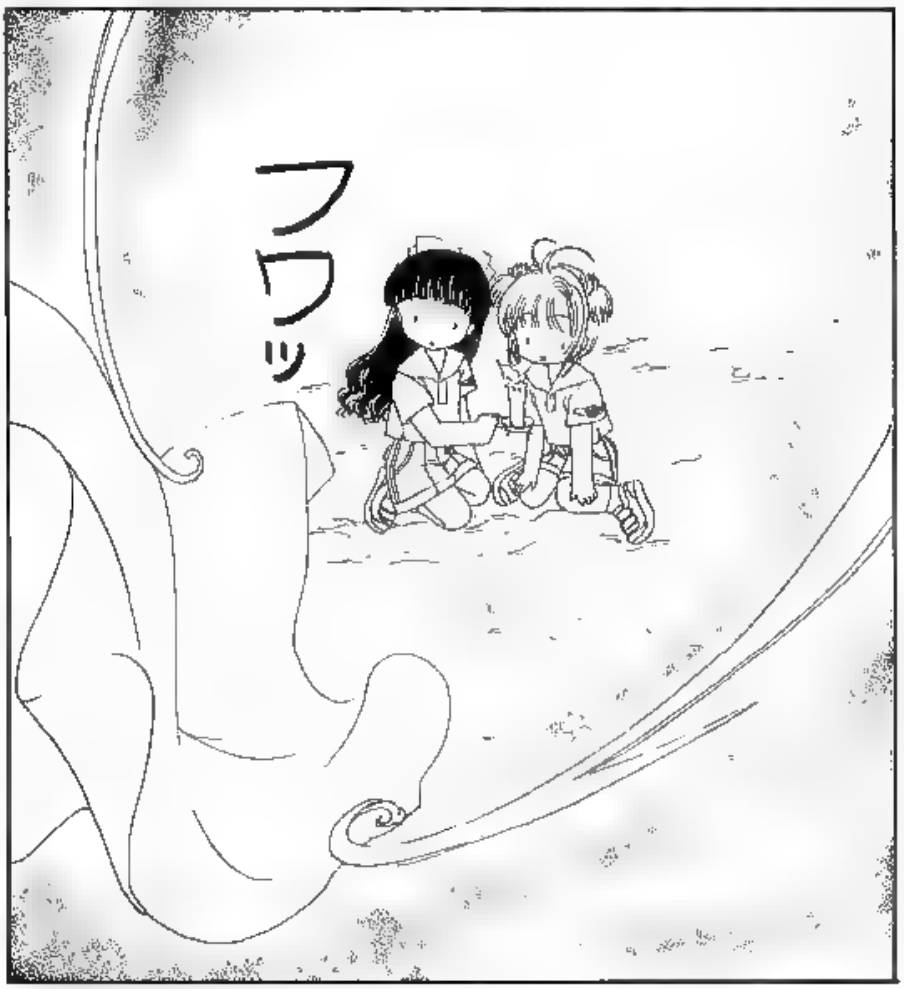

No capítulo anterior: Sakura e seus amigos da escola foram para um acampamento. Lá eles entraram no "campeonato de coragem", onde devem entrar numa tenebrosa caverna e...
E-ESTE LUGAR ESTÁ MUITO ESCURO...

EEEiiiii!! Não diga issooo!!
PARECE COM UM FILME DE TERROR, NÃO ACHA?

BUU UUU !!!
KYAAAAA!!! U-UM FAN-TASMAAAA !!!
BRRR
BRRR
BRRR
BRRR
BRRR
OLHE DIREITO, SAKURA-CHAN.

HA HA HA HA HA
PERDOEM-ME POR RIR TANTO, NUNCA PENSEI QUE FOSSE TÃO MEDROSA!
NÃO É UM FANTASMA, É O TERADA-SENSEI!
EH ?!
NÃO PRECISA FICAR TÃO ASSUSTADA, AQUI SÓ ESTÃO OS NOSSOS PROFESSORES DISFARÇADOS DE FANTASMAS.
VIU?
QUE MALVADO!

TE-TERADA-SENSEI DESAPARECEU?!


フワッ

CERTAMENTE ELE FOI ASSUSTAR OS OUTROS ALUNOS.

VOCÊS DOIS SÃO OS ULTIMOS.
MUITO OBRIGADO!!

BOA SORTE!

O QUE FOI LI-KUN?
POR QUÊ ESTÁ TÃO SÉRIO?
ESTA PRESENÇA É...

ISTO É ESTRANHO...
O QUE?
SOMENTE O TERADA-SENSEI QUE NOS ASSUSTOU, ONDE ESTÃO OS OUTROS PROFESSORES?
ALÉM DISSO...
AO FIM DA COMPETIÇÃO TEMOS QUE RETORNAR A ENTRADA, ENTÃO POR QUE NÃO NOS CRUZAMOS COM NINGUÉM?

NESTA CAVERNA SÓ HÁ UM CAMINHO...
E OS PROFESSORES DISSERAM QUE NÃO HAVIA OUTRO CAMINHO ATÉ O ALTAR...

S-SIM...
NÃO É ESTRANHO NÃO TERMOS ENCONTRADO COM AS PESSOAS QUE DEIXARAM AS VELAS ALI?

KYAA AAAA AAA!!!

ESSA VOZ É DA CHIHARU-CHAN!! SUA EQUIPE DEVE ESTAR COM PROBLEMAS!
VAMOS VER OQUE ESTÁ ACONTECENDO.
AH
AH
AH
AH

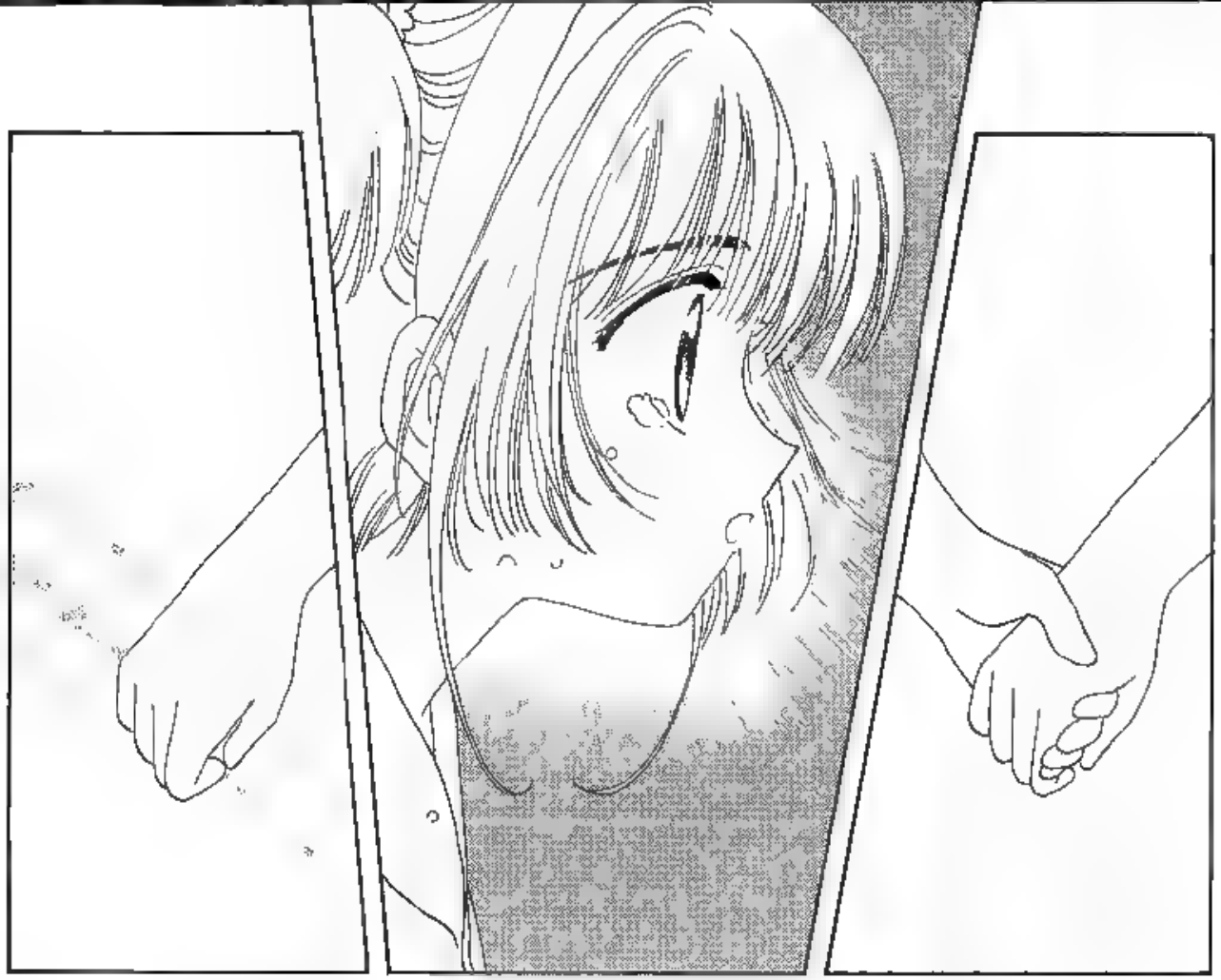
DE-
SA-
PA-
RE-
CE-
RAM
!!!
O QUE
ESTÁ DI-
ZENDO?!
O QUE ESTÁ
ACONTECENDO?
ESTÃO TODOS
BEM?

DE REPENTE TODOS QUE ESTAVAM AQUI DESAPARECERAM!!!
AONDE VOCÊ FOI NAOKO-CHAN?!

RIKA-CHAN!!
RIKA-CHAN VOCÊ VIU PARA ONDE FOI A NAOKO-CHAN?
O QUE...
CHIHARU...
CHAN...

COMO É POSSÍVEL?
TODAS ELAS DESAPARECERAM!

TEMOS QUE AVISAR AOS NOSSOS PROFESSORES!
VAMOS VOLTAR A ENTRADA TOMOYO-CHAN!
ESTÁ ACONTECENDO A MESMA HISTÓRIA QUE A NAOKO-CHAN CONTOU!!
ES-ESÁ BEM!

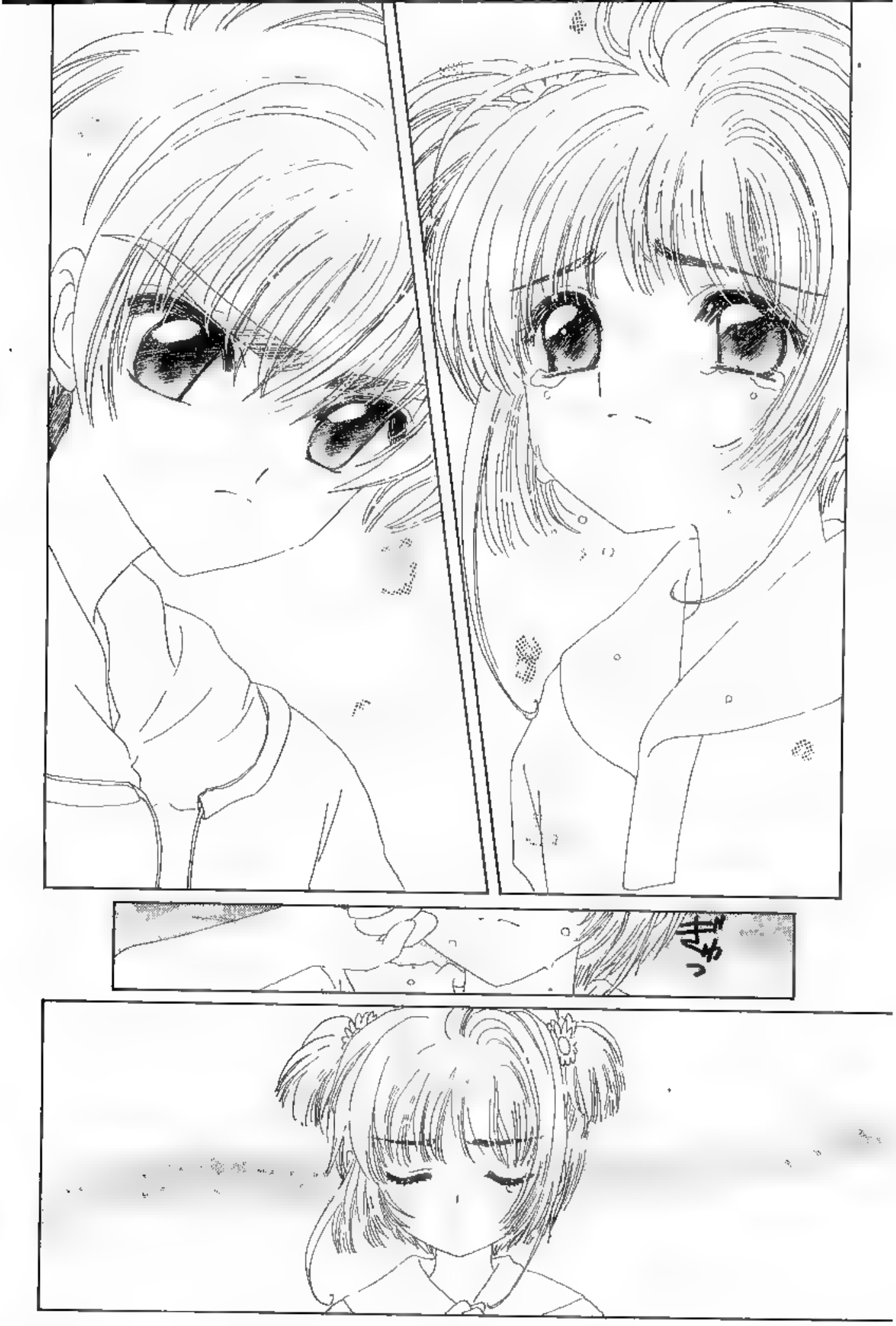


TO... TOMOYO... CHAN!?

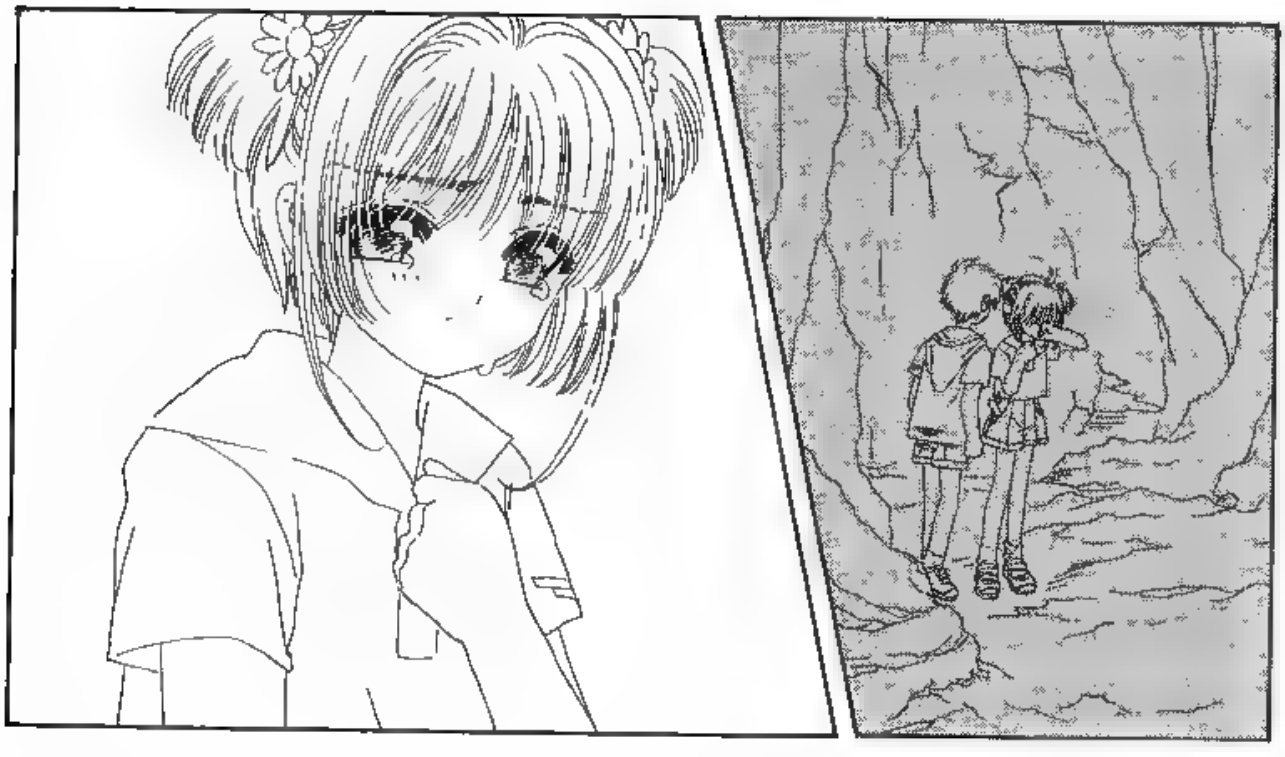
E TODOS OS OUTROS ...
A TOMOYO-CHAN...

EU ESTAVA COM O YAMAZAKI, MAS ELE DESAPARECEU DE REPENTE...
DESAPARECERAM, NÃO FOI?
FORAM ELES QUE DESAPARECERAM COM MEUS AMIGOS?
FORAM OS FANTASMAS?
SIM.

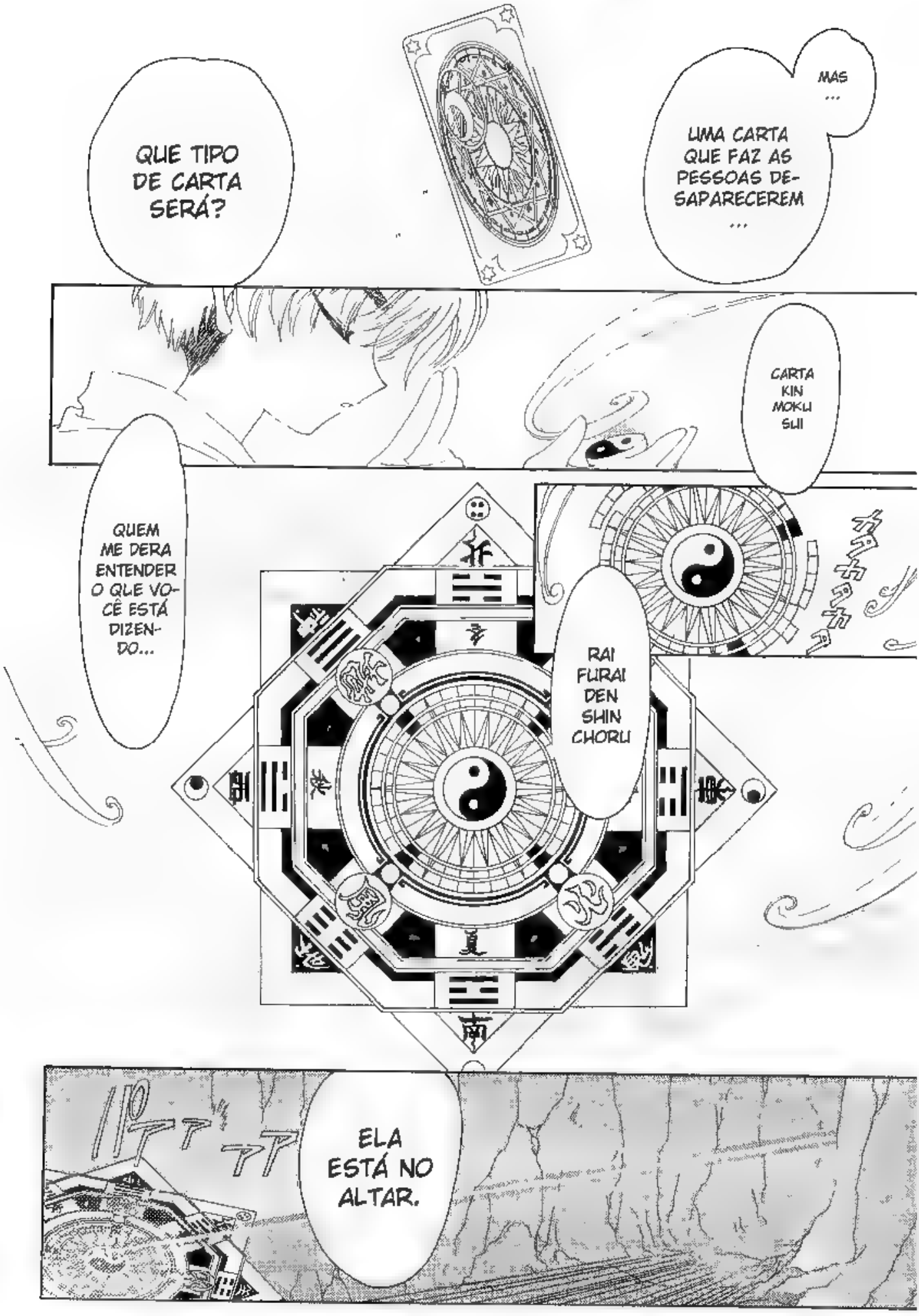
NÃO.
MAS...
ACALME-SE!!
SE VOCÊ SE ACALMAR VOCÊ IRÁ ENTENDER.


ぐすっ

É UMA CARTA CLOW!
EU PUDE SENTIR SUA PRESENÇA.



LI-KLIN...
OBRI-GADA...
JÁ PAROU DE CHORAR?
SIM. JÁ ESTOU MAIS CAL-MA.
VOCÊ UM MENINO MUITO A-MÁVEL.
É...É POR QUE NÃO GOSTO DE VER AS PESSOAS CHORANDO.


QUE TIPO DE CARTA SERÁ?
MAS ...
UMA CARTA QUE FAZ AS PESSOAS DESAPARECEREM ...
CARTA KIN MOKU SUI
QUEM ME DERA ENTENDER O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO...
RAI FURAI DEN SHIN CHORU
ELA ESTÁ NO ALTAR.

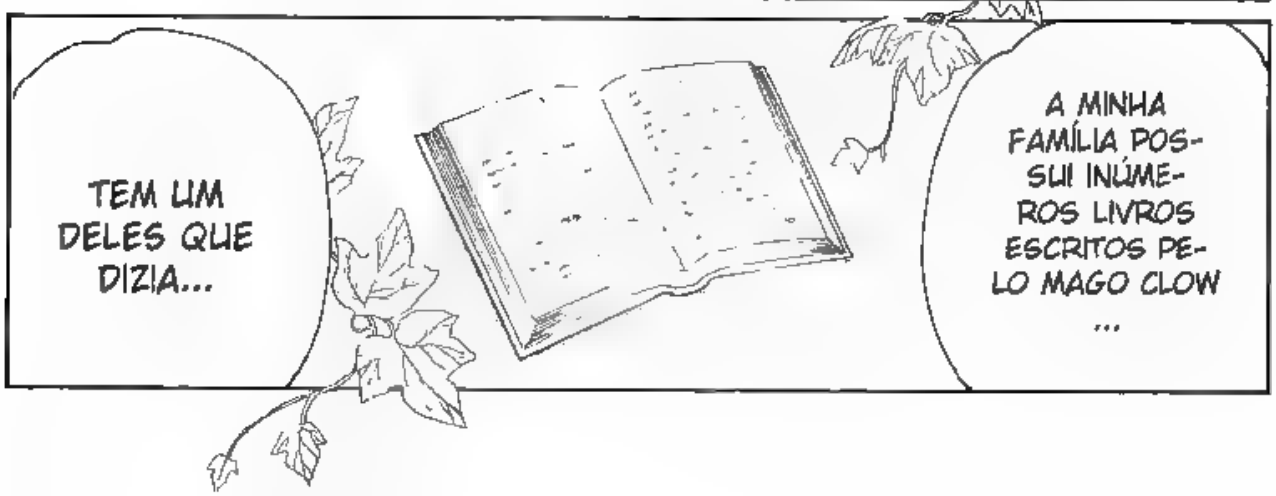
QUE CARTA SERÁ, HEIN?
NÃO SEI.
MAS VAMOS VOLTAR ONDE TODOS DESAPARECERAM PARA PROCURAR.
MAS AQUI ESTÁ MUITO ESCURO.
AH!
EU AINDA TENHO A VELA DO CONCURSO.
TEM ALGUMA COISA PARA ACENDER?
EEER...
ELI NÃO TENHO NADA.
SABE ALGUMA MAGIA DE FOGO?
N...
NÃO
NÃO SEI NENHUMA!
FUUU—

QUANDO VOCÊ TIVER A CARTA FIRE, VOCÊ PODERÁ FAZER O MESMO.
WOW INCRÍ-VEL!
KA SHIN
MAS, VOCÊ NÃO SÓ SABE USAR MAGIA, COMO TAMBÉM SABE COZINHAR E FAZER A LIMPEZA DE CASA.
DIFINITI-VAMENTE É UMA PESSOA ADMIRÁ-VEL!
ESPERA!
CHE-CHEGA DE BOBEIRAS, VAMOS!

POR QUE ESTÁ ATRÁS DAS CARTAS CLOW?
ESCUTA, POSSO TE PERGUNTAR UMA COISA?
PARA EVITAR OS DESATRES NO MUNDO...
...PARA ISSO ESTOU A PROCURA DAS CARTAS CLOW.
O QUE É?

LIVRO CLOW...
"QUANDO O LACRE DESTE LIVRO É QUEBRADO, OCORRERAM INÚMEROS DESASTRES NO MUNDO..."

FOI.
FOI O KERBERUS QUE TE DISSE ISSO?


TEM UM DELES QUE DIZIA...
A MINHA FAMÍLIA POSSUI INÚMEROS LIVROS ESCRITOS PELO MAGO CLOW ...

"NO MOMENTO EM QUE A MAGIA DAS CARTAS CLOW SE LIBERTAREM, OCORRERÁ INÚMEROS DESASTRES NO MUNDO,
...MAS EU O CRIADOR DESTAS CARTAS, DESEJO DE CORAÇÃO QUE ESSE DIA NUNCA CHEGUE PARA QUE NINGUÉM SAIA FERIDO".
VOCÊ SABE COMO SERIAM ESSES DESASTRES?
NÃO SEI.

THE CLOW
MAS CLOW ERA UMA PESSOA MUITO ESTRANHA E QUASE NUNCA DEMONSRAVA SEUS SENTIMENTOS...
ENTÃO EU, O MEMBRO MAIS FORTE DE TODA FAMÍLIA LI,
VIM AO JAPÃO ONDE SE ENCONTRAM TODAS AS CARTAS CLOW, PARA IMPEDIR ISSO.
...E ESSA PESSOA, APESAR DE TUDO, DESEJA DE CORAÇÃO QUE NÃO CHEGUE O DIA DO DESASTRE...
MA... MAS...
O KERO-CHAN ME DISSE...
QUE TALVEZ PARA ALGUMAS PESSOAS AS CARTAS NÃO CAUSAM NENHUM DESASTRE!
ENTÃO... ISSO SIGNIFICA QUE DEPENDENDO DA PESSOA QUE A POSSUIR, PODE SER QUE HAJA UM DESASTRE MAIOR...

OLHE,
NÃO PODEMOS PASSAR MAIS POIS A PONTE ESTÁ TOTALMENTE QUEIMADA.
M...
MAS É CLARO QUE NÃO É NADA CERTO.
UPS!
SNIF...
CERTO.
B...BOM O MAIS IMPORANTE NESTE MOMENTO É REUNIRMOS AS CARTAS CLOW!

MELHOR NÃO.
TEMOS QUE CHEGAR LÁ SEM FAZER NENHUM BARULHO PARA QUE A CARTA NÃO PERCEBA QUE ESTAMOS AQUI.
PODEREMOS IR LÁ USANDO A CARTA FLY PARA VOAR ATÉ LÁ...
ENTÃO A CARTA DEVE ESTAR NO ALTAR.
O QUE VOCÊ FEZ?
AONDE VOCÊ VAI, LI-KUN?!
LI
JO

ISSO TAMBÉM É MAGIA?
FIZ COM QUE PUDÉSSEMOS CAMINHAR SOBRE A ÁGUA, ANDE LOGO.
QUANDO NÃO SE SABE QUE CARTA É, O MAIS RECOMENDÁVEL É PROCURAR O LUGAR ONDE ELA PROVÁVELMENTE ESTÁ.
NESSE CASO TEMOS QUE PROCURA-LA NO ALTAR.
ENTENDI.

LI-KUN?!
MAS EU...
VOCÊ TEM QUE SE CONCENTRAR PARA SABER ONDE ELA ESTÁ!
FIQUE TRANQUILA, É MAIS FÁCIL ENCONTRAR A CARTA QUANDO ELA ESTÁ EM MOVIMENTO!

NÃO POSSO PERMITIR ISSO!!
OU VOCÊ QUER QUE TODOS DESAPAREÇAM??

JÁ A ENCON-TREI!
E TRANS-FORME ELA NA SUA VER-DADEIRA FORMA!
USE A CHAVE!

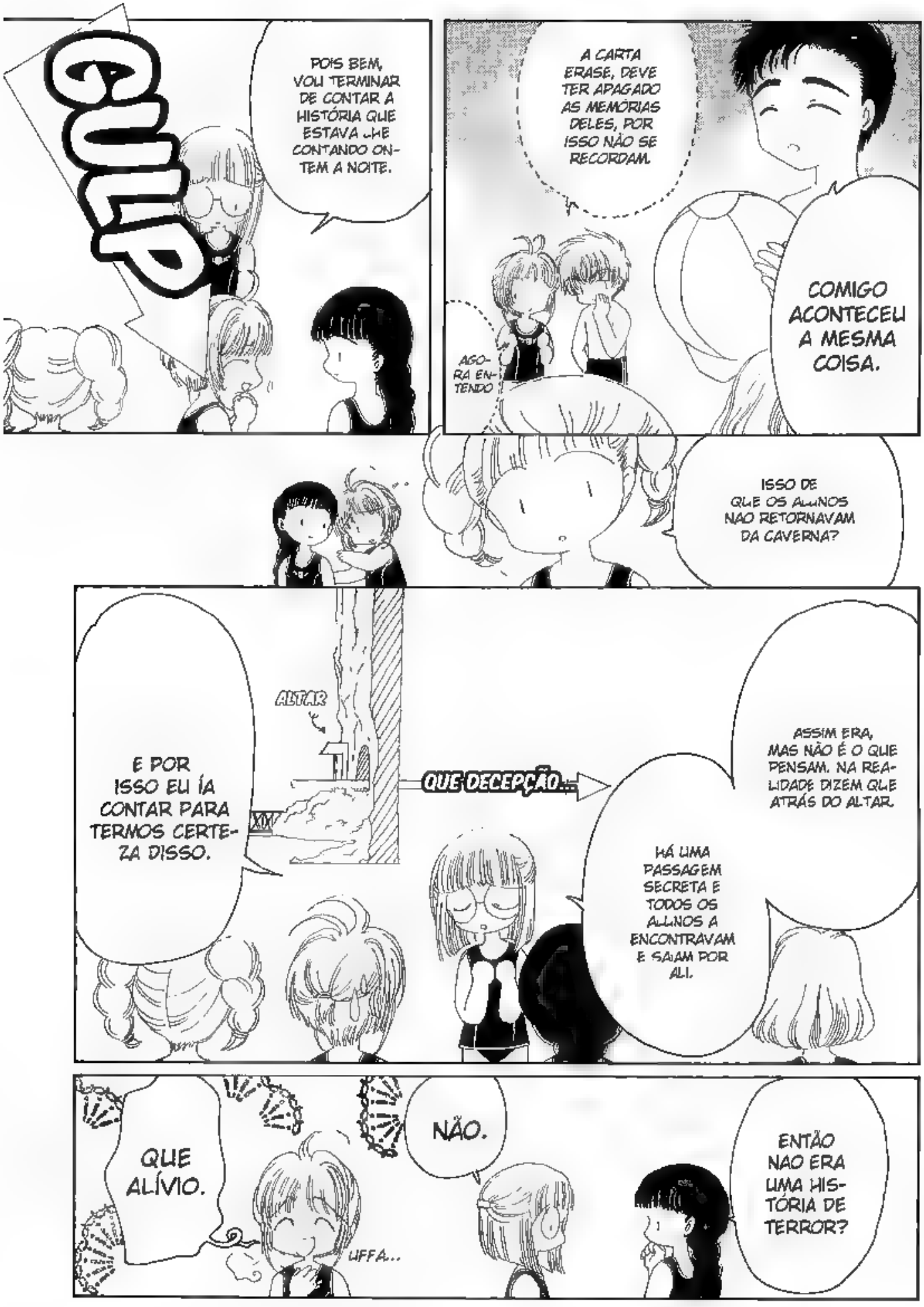
CARTA
CLOW
!!!

É A CARTA THE ERASE?!
THE ERASE
ESSA CARTA "APAGA" AS COISAS POR ISSO TODOS DESAPARECIAM.
ESTA TE PERTENCE LI-KUN.
SE NÃO VOCÊ NÃO ESTIVESSE COMIGO, EU TERIA FICADO CHORANDO SEM FAZER NADA.

É SUA, GUARDE BEM.
MUITO OBRIGADO!
EXO
ESTOU INDO!
EI!
ESPERE, NÃO ME DEIXE SOZINHA!!

BEM, PARECE QUE TUDO ESTÁ SOB CONTROLE.

QUE ESTRANHO, ONTEM FOI O CONCURSO DE CORAGEM E EU NÃO ME LEMBRO DE NADA. QUANDO ACORDEI EU JÁ ESTAVA NO DORMITÓRIO.
EU TAMBÉM NÃO ME LEMBRO DE NADA.
IGUAL EU.


CLIP
POIS BEM, VOU TERMINAR DE CONTAR A HISTÓRIA QUE ESTAVA LHE CONTANDO ONTEM A NOITE.
A CARTA ERASE, DEVE TER APAGADO AS MEMÓRIAS DELES, POR ISSO NÃO SE RECORDAM.
COMIGO ACONTECEU A MESMA COISA.
AGORA ENTENDO
ISSO DE QUE OS ALUNOS NÃO RETORNAVAM DA CAVERNA?
ALTAR
E POR ISSO EU ÍA CONTAR PARA TERMOS CERTEZA DISSO.
QUE DECEPÇÃO...
ASSIM ERA, MAS NÃO É O QUE PENSAM. NA REALIDADE DIZEM QUE ATRÁS DO ALTAR
HÁ UMA PASSAGEM SECRETA E TODOS OS ALUNOS A ENCONTRAVAM E SAÍAM POR AÍ.
QUE ALÍVIO.
UFFA...
NÃO.
ENTÃO NÃO ERA UMA HISTÓRIA DE TERROR?

VAMOS!
VAMOS JOGAR!
ANDANDO!
CLARO QUE TAMBÉM TENHO MUITAS HISTÓRIAS DE TERROR! QUEREM QUE EU CONTE?
MUITO OBRIGADO POR ONTEM.
NÃO SE ENGANE, NÃO SIGNIFICA QUE EU TE ACEITEI COMO UMA CARD CAPTOR.

EU SEI!
MAS NÃO QUERIA AGRADECER POR TÊ-LA ME DADO, E SIM POR TER ME AJUDADO.
VENHA, SAKURA-CHAN!
JÁ ESTOU INDO!
CONTINUA

18

CARDCAPTOR SAKURA

$15.00

カードキャプターさくら

2002 © CLAMP /Kodansha Ltd. / All rights reserved.

Por

CLAMP

カードキャプターさくら
CARDCAPTOR

ISSO...
PODERIA

PODE SER...
AHHHH !!!!
VOCÊ ESTAVA FALANDO DORMINDO. COM O QUE ESTAVA SONHANDO ?
É DOMINGO, DIA EM QUE VOCÊ DEVE DORMIR MAIS.
COMO VOCÊ TEM A CORAGEM DE ME ACORDAR COM UM GRITO DESSES?
ME DESCULPE, MAS EU LEVEI UM SUSTO.
EU ESQUECI.

PREMONIÇÕES?
PRESTA MAIS ATENÇÃO SAKURA.
PORQUE OS SONHOS SÃO MENSAGENS MUITO IMPORTANTES.
AINDA MAIS OS QUE VEM DE PESSOAS COM PODERES MÁGICOS, PORQUE PODEM SER PREMONIÇÕES.
RESUMINDO, SÃO SONHOS QUE PODEM TE MOSTRAR O FUTURO.
LEMBRA QUE VOCÊ CAPTUROU A CARTA FLY POR CAUSA DE UM SONHO.
VOCÊ TEM QUE SE LEMBRAR MUITO BEM DO QUE SONHA.
VOU TENTAR ME LEMBRAR.

OKONOMIYAKI: COMIDA JAPONESA PARECIDA COM PIZZA.
HOJE FAREI O ALMOÇO, ENTÃO VOU COMPRAR OS INGREDIENTES PARA OKONOMIYAKI*.
ENTÃO EU QUERO A MINHA AO ESTILO "MODAN".
SÃO AS QUE TÊM YAKISOBA EM CIMA, CERTO?
SIM! FAZ PRA MIM ESSA DELÍCIA, MEU ESTÔMAGO TE AGRADECERÁ MUITÍSSIMO!
ESTÁ BEM! JÁ VOLTO, IREI CORRENDO!

JÁ COMPREI A MASSA E TAMBÉM A SALSA ESPECIAL PARA O OKONOMIYAKI DO KERO-CHAN.
10月3日
5:00~
10:00
QUE BOM! VAI ACONTECER UM FESTIVAL!
キキィッ
E É NO TEMPLO DA MIZUKI-SENSEI.
...ISSO ME LEMBRA QUE AINDA NÃO COMPREI O AMULETO DO AMOR.
3日
5:00~
10:00
月峰神社

APROVEITANDO O CAMINHO VOU PASSAR NA CASA DO YUKITO ANTES DE VOLTAR PARA CASA.
LALALA LALALA
VOU CONVIDAR A TOMOYO-CHAN PARA VER O FESTIVAL E APROVEITAR PARA COMPRAR O AMULETO.

AH!
QUE PENA.
NÃO VEJO ELE EM NENHUM CANTO.

YUKI-TOOO!
ESTOU AQUI! EM CIMA DO TELHADO!
OIEE SAKURA-CHAN!
ANN?
FOI FAZER COMPRAS?
SIM, MAS JÁ TERMINEI.
EU TAMBÉM TERMINEI DE CONSERTAR O TELHADO. QUER ENTRAR PARA TOMAR UM CHÁ?

QUE SORTE EU TENHO!
FOI UMA ÓTIMA IDÉIA PASSAR AQUI!
SAKURA

NÃO TEM NINGUÉM NA SUA CASA YUKITO?
MEUS AVÓS ESTÃO DE VIAJEM.
ELES SEMPRE ESTÃO VIAJANDO...
E EU FICO EM CASA.

VOCÊ QUER ALMOÇAR NA MINHA CASA HOJE?
HOJE VOU COZINHAR OKONOMIYAKI, E SE QUISER TAMBÉM POSSO FAZER UM COM YAKISOBA PRA VOCÊ!
HAI!
HAI!
SÉRIO?
AH MUITO OBRIGADO SAKURA-CHAN!
HOJE É MESMO O MEU DIA!
ENTÃO QUASE SEMPRE ESTÁ SOZINHO...
SERÁ QUE NÃO FICA TRISTE POR ESTAR SEM SUA FAMÍLIA?

CONCORDO CONTIGO. ACHO QUE QUANDO TEMOS FOME, COMEMOS O QUE VEMOS PELA FRENTE.
É SIM.
ESSES DIAS EU COMI A ÚLTIMA GELATINA QUE TINHA NA GELADEIRA...
QUANDO PERCEBI QUE ELA ERA DO MEU IRMÃO...
AHH ENTÃO FOI VOCÊ QUE COMEU MINHA GELATINA!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI IRMÃO???

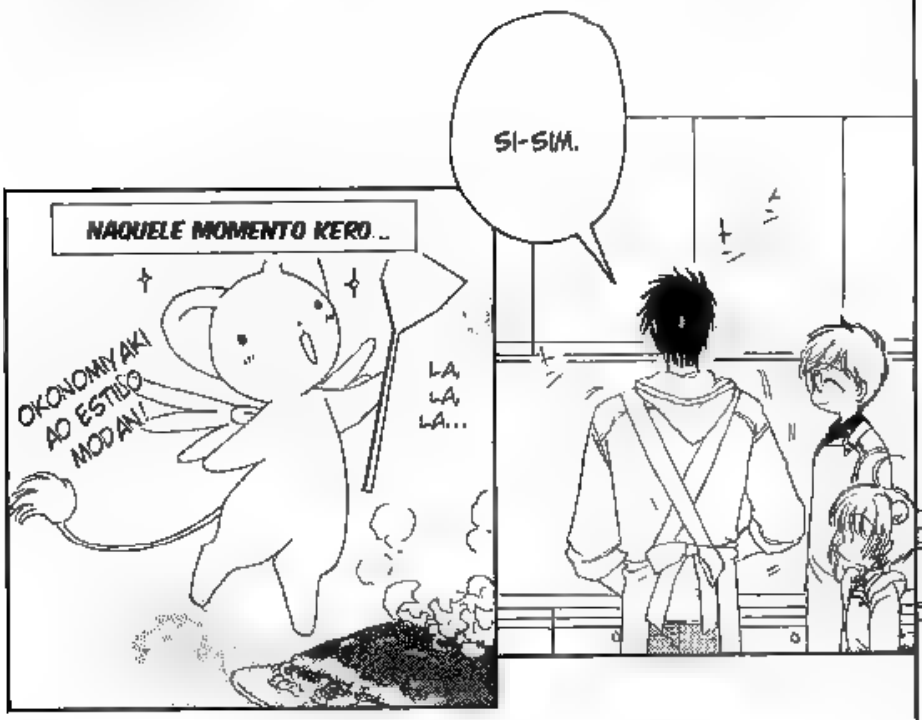
AH SAKURA-CHAN!
ESTÁ SABENDO DO FESTIVAL QUE VAI ACONTECER?
QUE SUSTO VOCÊ ME DEU...
ISSO QUE DÁ CAMINHAR DISTRAÍDA.
TAMBÉM VOU.
PORQUE?
IRÃO AS DUAS?
SIM.
SIM, HÁ POUCO TEMPO. ME INTERESSEI POR UM ANUNCIO QUE VI. E PENSEI EM CHAMAR A TOMOYO-CHAN. E TAMBÉM QUERO IR PRA COMPRAR ALGO.
AHN ?
PORQUE QUERO.

VOU LIGAR PARA A TOMOYO-CHAN PARA PERGUNTAR SE ELA VAI!
EU TAMBÉM POSSO IR?
CLARO!
SE PREOCUPA DELAS IREM SOZINHAS PORQUE É DE NOITE E TERÁ MUITA GENTE NÉ?
VOCÊ É UM BOM IRMÃO!
CALA A BOCA!

ELA DISSE QUE VAI!
ENTÃO VAMOS OS QUATRO JUNTOS.
SABE AONDE VAI SER?

QUANDO ERA ESTAGIÁRIA.
A MIZUKI-SENSEI TAMBÉM FOI SUA PROFESSORA NÃO É?
IRMÃO,

SERÁ NO TEMPLO TSUKIMINE.
GULP!

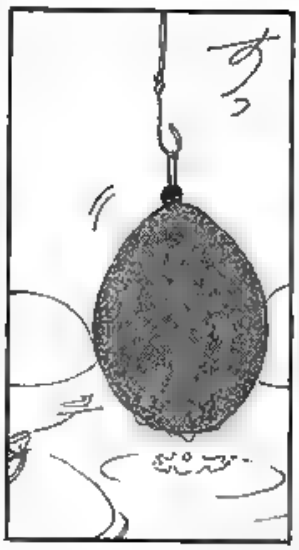

SI-SIM.
NAQUELE MOMENTO KERO...
OKONOMIYAKI AO ESTILO MODAN!
LA, LA, LA...

HOJE EU TROUXE A CÂMERA! ESPERO QUE DESSA VEZ EU CONSIGA TE FILMAR, PORQUE DA ÚLTIMA VEZ NEM PUDE.
ぎゅっ
AH... SIM...CLA-RO !
NAQUELA NOITE

Kaho Mizuki

Aniversário
11 de Fevereiro
Profissão:
Professora primária
Comida Preferida
Sake
Comida Odiada:
Marshmallows
Adora:
Andar
Cor Preferida:
Natural
Flor Preferida:
Violeta
Hobby:
Colecionar
Antiguidades
Talento:
Encontrar
Caminhos

KAHO MIZUKI



TOMA, É PRA VOCE.
MUITO OBRIGADO YUKITO!

QUE LINDA A SAKURAOCHAN ESTÁ CORADA!

BOA NOITE!
CHIHARU-CHAN E YA-MAZAKI-KUN!

OIE, SAKURA-CHAN!

NÓS LIGAMOS PRA VOCÊ E PARA TOMOYO-CHAN, MAS NÃO ESTAVAM EM CASA.
OH...
NAOKO-CHAN FOI QUEM NOS AVISOU!
AH! VOCÊS TAMBÉM VIERAM!
BOA NOITE!
GLUP
É PORQUE ELA ADORA LUGARES ANTIGOS QUE DÃO MEDO.
NAOKO-CHA EST SEMPRE INFORMADA SOBRE OS EVENTOS QUE ACONTECEM NOS TEMPLOS.
QUE PENA.
E PORQUE ELA NÃO VEIO COM VOCÊS?
PORQUE ELA E A RIKA-CHAN ESTÃO TENDO AULA DE PIANO.

OLHEM, É O LI-KUN!
OII LI-KUN!!!
#3 #3

VOCÊ GANHOU ISSO TUDO SOZINHO?
GANHEI.
É IMPRESSIONANTE, QUE BOA MIRA VOCÊ TEM!
EH?!
POKO SABLE

É PRA MIM?
HAI
HAI
OBRIGADO!
VOCÊS CONHECEM A HISTÓRIA SOBRE O TIRO AO ALVO?

OLHE YAMAZAKI ADOREI AQUELE URSINHO.
SE VOCÊ GANHAR ELE PRA MIM, AMANHÃ EU LEVO BOLINHOS PRA VOCÊ NA ESCOLA!
HOJE NÃO NOS PERTURBE COM SUAS MENTIRAS.
TENHO QUE PEDIR A DEUS QUE ESSE BOLINHO NÃO ME FAÇA MAL.
PARA QUE?
ENTÃO VOCÊ VAI ORAR COMIGO NO TEMPLO?
VOCÊ É UM GROSSO! GRRRRR!
HAHAHA
É TÃO LEGAL QUE O TSUKISHIRO-SAN TENHA GANHO O BALÃO PRA TI, NÃO É SAKURA?
SIM!

É INCRÍVEL QUE COM TODO ESSE BARULHO VOCÊ CONSIGA ESCUTAR O NOME DA PESSOA QUE GOSTA.
DE QUEM ESTÃO FALANDO?!
EH?!

A GENTE ESTAVA FALANDO.. É ... O BALÃO... YUKITO...
AH ...

O QUE HOUVE? ESTAVAM FALANDO DE MIM?

O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO COM MINHA IRMÃ SEU PIRRALHO?
ELE CONSEGUIU!
PRÊMIO PARA O 1° LUGAR
SAKURA, VOCÊ NÃO GOSTARIA DE GANHAR ESSE PRÊMIO?
TENHO UMA BOA IDÉIA!
MUITO OBRIGADO!

ESTÁ MUITO BONITO MESMO.
VOCÊ GOSTA DE COELHOS DE PELÚCIA NÃO É?
SIM ...
MUITO.
OPA!
AONDE PENSA QUE VAI?

NOSSA QUE DISPUTA!
OLHEM!
AI PORQUE ESTÃO FAZENDO ISSO?

SAKURA-CHAN QUANDO ESTAVA COZINHANDO, VOCÊ DISSE QUE QUERIA COMPRAR ALGO, CERTO?
É SIM.

PARECE QUE ESTÃO SE DIVERTINDO MUITO.

EU VOU ESTAR ALI VENDO OS MENINOS BRINCANDO.
ELE SE LEMBROU DO QUE EU DISSE...
NÃO SE PREOCUPE, EU DISTRAIO TEU IRMÃO!
É?
MAS MEU IRMÃO...
ANDA, VAI COM O YUKITO-CHAN! É UMA BOA CHANCE DE FICAR UM POUQUINHO COM ELE À SÓS.
CONFRONTO ARDENTE!!

VAMOS, ME DÊ A SUA MÃO.
SIM ...

ENTÃO VAMOS POR OUTRO LADO, ONDE NÃO TENHA TANTA GENTE, ASSIM CHEGAMOS MAIS RÁPIDO.
O QUE VOCÊ QUER COMPRAR?
É... UM AMULETO DE BOA SORTE...
OLHE.

SÃO VAGA-LUMES?
ACHO QUE NÃO, PORQUE ESTÃO CAINDO. E TAMBÉM NÃO ESTAMOS PERTO DO RIO.

TEM UM MONTE NESSA ÁRVORE.
O QUE SERÁ QUE É ISSO?
EU LEMBREI!
ESTÁ ACONTECENDO O MESMO QUE NO MEU SONHO...
ESTAS LUZES PODEM SER...

JINDAS

YUKITO
...
É
QUE...
O
QUE?
ELI
TE...
がさがさっ

AQUI ESTA!

AH É PRA MIM?
POR ISSO DEMORARAM TANTO?

QUE LUTA IMPRESSIONANTE!!!
FOI UMA LUTA MUITO QUENTE!
ELES JOGARAM TÃO BEM, QUE NO FIM O SENHOR DEU DOIS PRÊMIOS A ELES.

SE NÃO QUER ME DEVOLVE.
AN?
OBRIGADA!
É CLARO QUE EU QUERO!
MAS EU TERIA GOSTADO MUITO DE FICAR MAIS UM TEMPO COM O YUKITO.

QUEREM IR?
EU CONHEÇO UMA BOA SORVETERIA. COMO AGRADECIMENTO PELO PRESENTE EU LEVARE, VOCÊS.
É QUE AINDA PRECISO FAZER UMA COISA.
SAKURA-CHAN, VOCÊ NÃO VEM?
EI!!
PODEM IR. NOS ENCONTRAMOS LÁ DEPOIS.

BOA NOITE GAROTOS.
ESPEREM, É PERIGOSO REM SOZINHAS.
KAHO?
?
SOU SIM.
VOCÊ É O YUKITO-KUN, NÃO É?
MEU NOME É YUKITO TSUKI-SHIRO.
ME CHAMO KAHO MIZUKI, MUITO PRAZER.

AH!
ESTOU COMO ASSISTENTE NESSE TEMPLO QUE É DA MINHA FAMÍLIA.
VOCÊ FICA MUITO BEM COM ESSE UNIFORME.
MUITO OBRIGADO.
ATÉ MAIS.
HÁ UMA COISA DO TEMPLO QUE EU QUERO.
VÁ POR AÍ.
DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?
VOCÊ SABE O QUE ESTOU QUERENDO DIZER.
カサ カサ
VOCÊ NÃO MUDOU NADA TOYA.

FALE.
POSSO TE PERGUNTAR UMA COISA?
PORQUE VOCÊ VOLTOU PARA O JAPÃO?
POR UMA COISA QUE VAI ACONTECER EM BREVE.

VOCÊ TINHA PRA FAZER?
AGORA POUCO EU E YUKITO ESTÁVAMOS AQUI VENDO ESSAS LUZES.
EU TAMBÉM AS VI EM MEU SONHO.

SE VOCÊ ESTÁ PROCURANDO A CHAVE DO LIVRO CLOW,
ISSO SIGNIFICA...
LIBERTE-SE!!!

VOLTE PARA SUA FORMA ORIGINAL!
CARTA CLOW!!

KERO-CHAN TINHA RAZÃO, O SONHO QUE TIVE ERA UMA PREMO-NIÇÃO.

A FRASE QUE NÃO ACABEI DE DIZER NO SONHO, ERA QUE PODERIA SER UMA CARTA CLOW.

ESTA É A CARTA GLOW*.

FOI INCRÍVEL! JÁ TENHO OUTRO VÍDEO PARA MINHA COLEÇÃO!

EH?!

CADÊ VOCÊ TOMOYO-CHAN!!!

NEM O LI-KUN SE DEU CONTA DESTA.
POIS É.

ENTÃO AS LUZES QUE VIMOS ERA MESMO UMA CARTA CLOW.
SIM. SE EU NÃO LEMBRO DO SONHO QUE TIVE NUNCA SABERIA DISSO, POIS NÃO SENTIA SUA PRESENÇA.

MAS...

GRAÇAS A ESSA CARTA,
O TEMPO QUE PASSEI COM YUKITO, ME FEZ MUITO BEM.

MUITO OBRIGADO CARTA GLOW!
THE GLOW

AH!!
ESTAVA TE PROCURANDO!
AH VOCÊ ESTÁ AQUI SAKURA-CHAN!
AQUI.
SIM! MUITO OBRI-GADO!
É ESSE AMULETO QUE VOCÊ QUERIA?

DIZEM QUE OS AMULETOS DESSE TEMPLO REALIZAM OS DESEJOS.
ESPERO QUE SEUS DESEJOS SEJAM REALI-ZADOS LOGO SAKURA-CHAN.
SIM...

✱CONTINUA✱

MANGÁ EM PDF
FEITO POR

TWITTER: @Jason_XCH